

Informačné memorandum

Koncesia na projektovanie, výstavbu, financovanie, prevádzku a údržbu úsekov
diaľnice D4 Jarovce – Rača a rýchlostnej cesty R7 Bratislava Prievoz – Holic,
projekt PPP

Vážený záujemca,

Informačné memorandum je predbežný informačný dokument, ktorý bližšie predstavuje projekt „Koncesia na projektovanie, výstavbu, financovanie, prevádzku a údržbu úsekov diaľnice D4 Jarovce – Rača a rýchlostnej cesty R7 Bratislava Prievoz – Holic, projekt PPP“ (ďalej len „**Projekt**“). Informácie v ňom uvedené sú záujemcom poskytnuté v dobrej viere ako pomoc pri vypracovaní žiadosti o účasť.

Informačný dokument nenahrádza oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania zverejnené dňa 30.01.2015 vo Vestníku verejného obstarávania pod č. 2514/KOP a v Dodatku k Úradnému vestníku Európskej únie zo dňa 30.01.2015 (ďalej len „**Oznámenie**“). V prípade prípadného rozporu informácie uvedené v Oznámení majú prednosť pred informáciami uvedenými v tomto Informačnom dokumente.

Verejný obstarávateľ nie je viazaný týmto dokumentom a vyhradzuje si právo zmeniť toto Informačné memorandum a/alebo informácie v ňom uvedené.

Úvod

Slovenská republika (ďalej len „**SR**“) vyhlásila verejné obstarávanie na výber koncesionára, ktorý by úspešne realizoval Projekt.

Cieľom Projektu je odľahčenie dopravného systému Bratislavy od tranzitnej dopravy, urýchlenie dopravného napojenia na diaľničnú sieť (D4, D1, D2) a čiastočné odľahčenie cestnej siete spádového okolia Bratislavy. Navrhovaná diaľnica D4 prevezme časť dopravy, ktorá systematicky zaťažuje existujúce komunikácie v meste Bratislava nad prípustnú mieru, predovšetkým v oblasti vstupu do Bratislavy.

Projekt tiež zahŕňa úseky R7, výstavba ktorých má prispieť k dopravnému prepojeniu medzi diaľnicami D4 a D1 a vytvoreniu základného komunikačného systému založeného na diaľničnom okruhu s doplnením radiál s cieľom odľahčiť prejazdové úseky súčasných radiál silno urbanizovaným územím. V dôsledku realizácie Projektu dôjde aj k odkloneniu tranzitnej dopravy smerujúcej do Rakúska a Maďarska, pričom Projekt zároveň významne napomôže aj obsluhu dotknutého územia v rámci Bratislavského kraja a odľahčí príslušné obce od tranzitnej dopravy.

1. Identifikácia verejného obstarávateľa

Názov: Slovenská republika - Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky
Poštová adresa/sídlo: Námestie slobody 6
Mesto/obec: Bratislava
PSČ: 810 05
Štát: Slovenská republika
IČO: 30 416 094
Kontaktné miesto: Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky
Poštová adresa/sídlo: Námestie slobody 6
Mesto/obec: Bratislava
PSČ: 810 05
Štát: Slovenská republika
Kontaktná osoba: Nina Kurtulíková
Telefón: 00421 2 5949 4785
e-mail: nina.kurtulikova@mindop.sk

(ďalej len „Verejný obstarávateľ“ alebo „MDVaRR SR“)

2. Popis projektu

Verejné obstarávanie vyhlásené SR v zastúpení MDVaRR SR sa týka projektovania, výstavby, financovania, prevádzky a údržby časti nultého obchvatu diaľnice D4, v úsekoch Jarovce – Ivanka sever a Ivanka sever – Rača a rýchlostnej cesty R7, v úsekoch Prievoz – Ketelec, Ketelec – Dunajská Lužná a Dunajská Lužná – Holice (ďalej aj „Úseky“) o celkovej dĺžke približne 59,1 km.

Projekt bude realizovaný ako PPP projekt (projekt verejno-súkromného partnerstva) formou DBFOM.

Hlavnými cieľmi Projektu sú:

- lepšia dopravná dostupnosť,
- zníženie počtu dopravných nehôd,
- skrátenie času stráveného cestovaním, čo vedie k zlepšeniu kvality života a životného prostredia,
- modernizácia cestnej siete v dotknutej oblasti.

Ďalšími cieľmi Projektu sú:

- dosiahnutie vysoko kvalitných technických a bezpečnostných štandardov Úsekov Projektu,
- kvalitnejšie služby pre užívateľov pozemných komunikácií prostredníctvom prevádzky a údržby,
- implementácia Projektu v stanovenom časovom horizonte,
- optimálne rozdelenie a riadenie rizík,
- dosiahnutie „hodnoty za peniaze“ pre Verejného obstarávateľa.

Zodpovednosťou úspešného uchádzača (koncesionára) bude:

- projektovanie, výstavba, financovanie, prevádzka a údržba so zameraním na dosiahnutie a udržiavanie požadovanej kvality Úsekov diaľnice a rýchlostnej cesty Projektu a poskytovanie kvalitných súvisiacich služieb po celé obdobie koncesnej zmluvy,
- zabezpečenie predmetných Úsekov pri dosiahnutí najlepšej hodnoty za peniaze,
- zabezpečenie financovania Projektu,
- zabezpečenie výstavby Úsekov vo vysokej kvalite v harmonograme stanovenom Verejným obstarávateľom,
- zabezpečenie prevádzky a údržby predmetných úsekov diaľnice D4 a rýchlostnej cesty R7 vo vysokej kvalite a bezpečnosti, ktoré zahŕňajú bežnú prevádzku a údržbu vrátane zimnej údržby, opravy a modernizáciu,
- odovzdanie predmetu Projektu do užívania Verejnému obstarávateľovi po ukončení koncesnej lehoty alebo v prípade iného ukončenia koncesnej zmluvy vo vysokej kvalite a v stave dohodnutom v koncesnej zmluve,
- ďalšie úlohy podľa koncesnej zmluvy.

Platby Verejného obstarávateľa koncesionárovi budú založené výlučne na princípe dostupnosti diaľnice a rýchlostnej cesty Projektu koncovým užívateľom v dohodnutých štandardoch a kvalite s výnimkou prípadných platieb podľa koncesnej dokumentácie. V prípade nedodržania výkonových a kvalitatívnych parametrov zo strany koncesionára budú automaticky uplatnené zrážky z platby Verejného obstarávateľa.

3. Stručný popis Úsekov

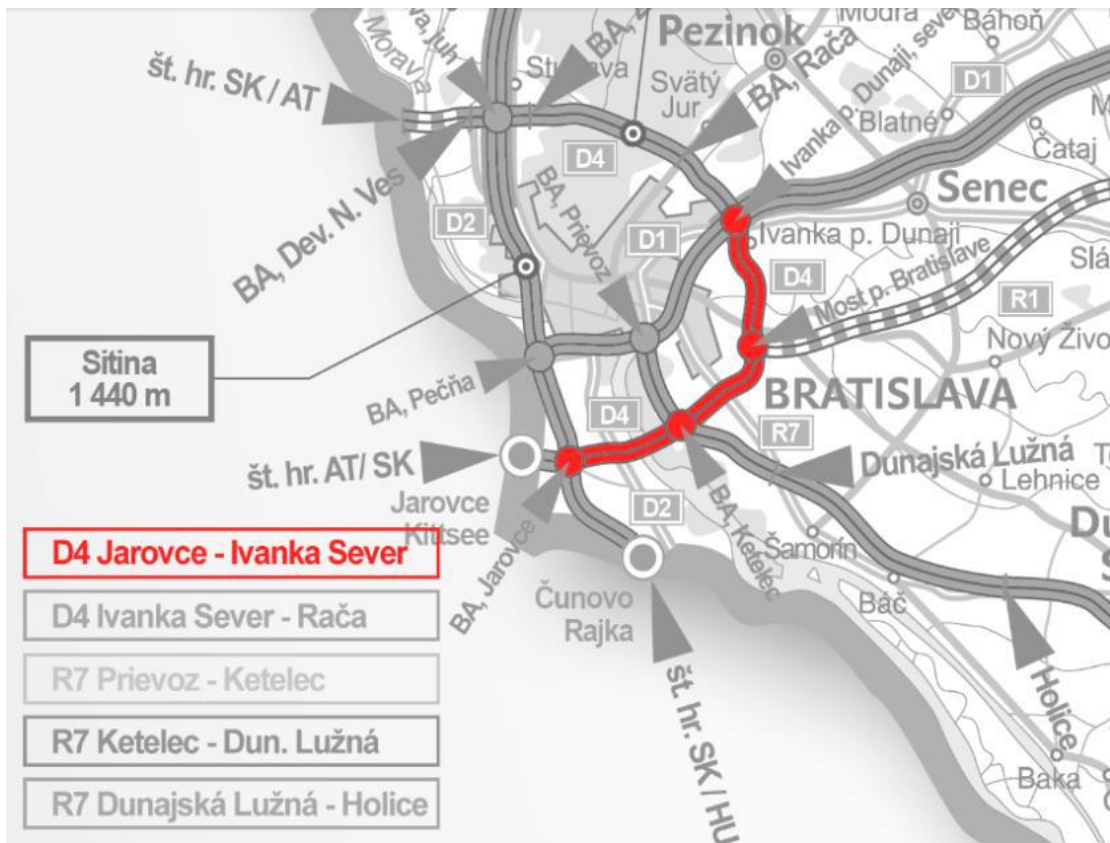
3.1 Diaľnica D4

Realizácia Úsekov diaľnice D4 je navrhovaná v dvoch Úsekoch. Každý z Úsekov môže byť integrovaný do systému dopravy samostatne.

3.1.1 Úsek D4 Jarovce – Ivanka sever

Celková dĺžka pripravovaného Úseku diaľnice D4 je približne 22,590 km. Začiatok Úseku je v mimoúrovňovej križovatke („MÚK“) „Jarovce“, kde sa Úsek napája na D2, pokračuje mostom cez Dunaj až do MÚK „Ketelec“, kde sa na D4 napája rýchlostná cesta R7. Úsek končí v MÚK „Ivanka sever“ napojením na D1. V tomto Úseku sú v ďalšom posudzovaní integrované preložky cesty č. II/572 v predĺžení ulice Galvániho a v úseku diaľnica D4 – Most pri Bratislave.

Úsek D4 Jarovce – Ivanka sever

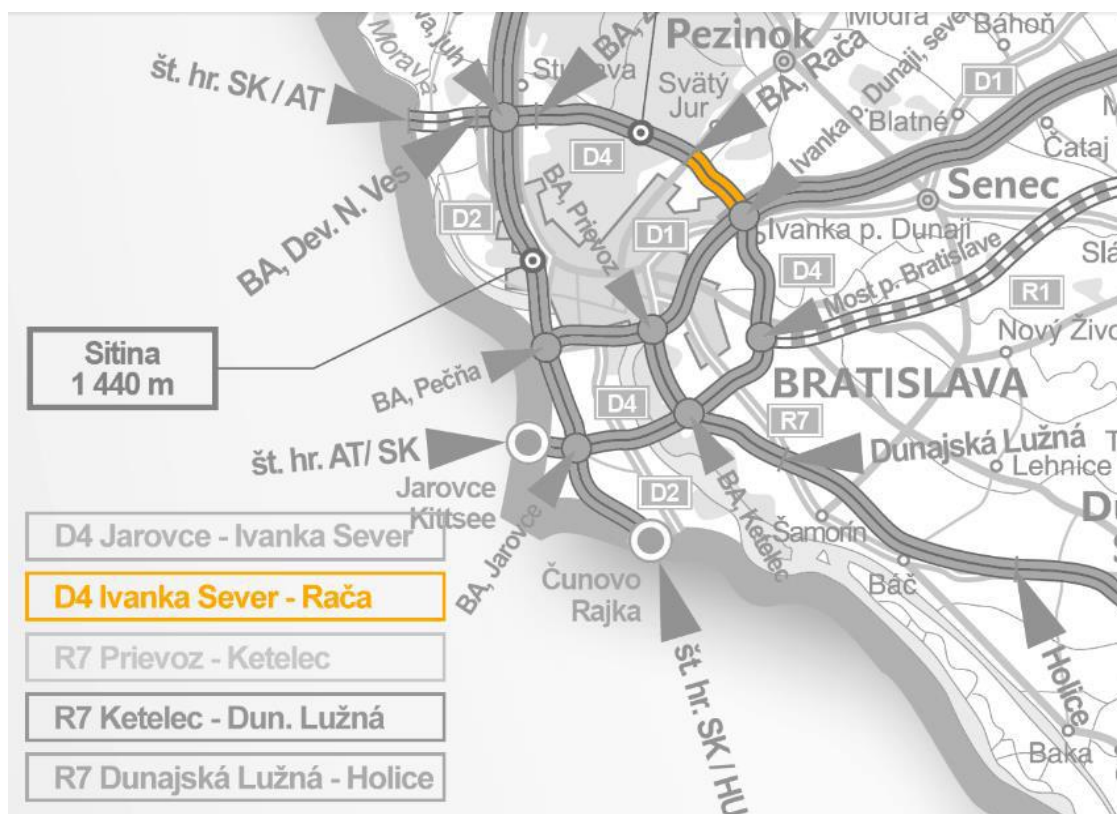


Plánovaná dĺžka	22,590 km
Plánovaná šírka	26,5 m v Úseku Jarovce – križovatka Rusovce 26,5 m + kolektory v Úseku Ivanka západ – Ivanka sever 33,5 m zvyšok Úseku
Plánovaná rýchlosť	120 km/h
Počet mostov/mostných objektov	45
Križovatky	7

3.1.2 Úsek D4 Ivanka sever – Rača

Celková dĺžka príslušného Úseku diaľnice D4 je 4,400 km. Začiatok Úseku je v mieste križovania s existujúcou diaľnicou D1 v MÚK „Ivanka – sever“. Koniec príslušného Úseku diaľnice D4 je v MÚK „Rača“, kde sa napája na II/502 a v budúcnosti bude pokračovať severnou časťou diaľničného obchvatu D4 tunelom „Karpaty“ v úseku D4 Rača – Záhorská Bystrica.

Úsek D4 Ivanka sever – Rača



Plánovaná dĺžka	4,400 km
Plánovaná šírka	33,5 m v Úseku Ivanka sever – Čierna voda 26,5 m v Úseku Čierna voda – Rača
Plánovaná rýchlosť	120 km/h
Počet mostov/mostných objektov	12
Križovatky	2

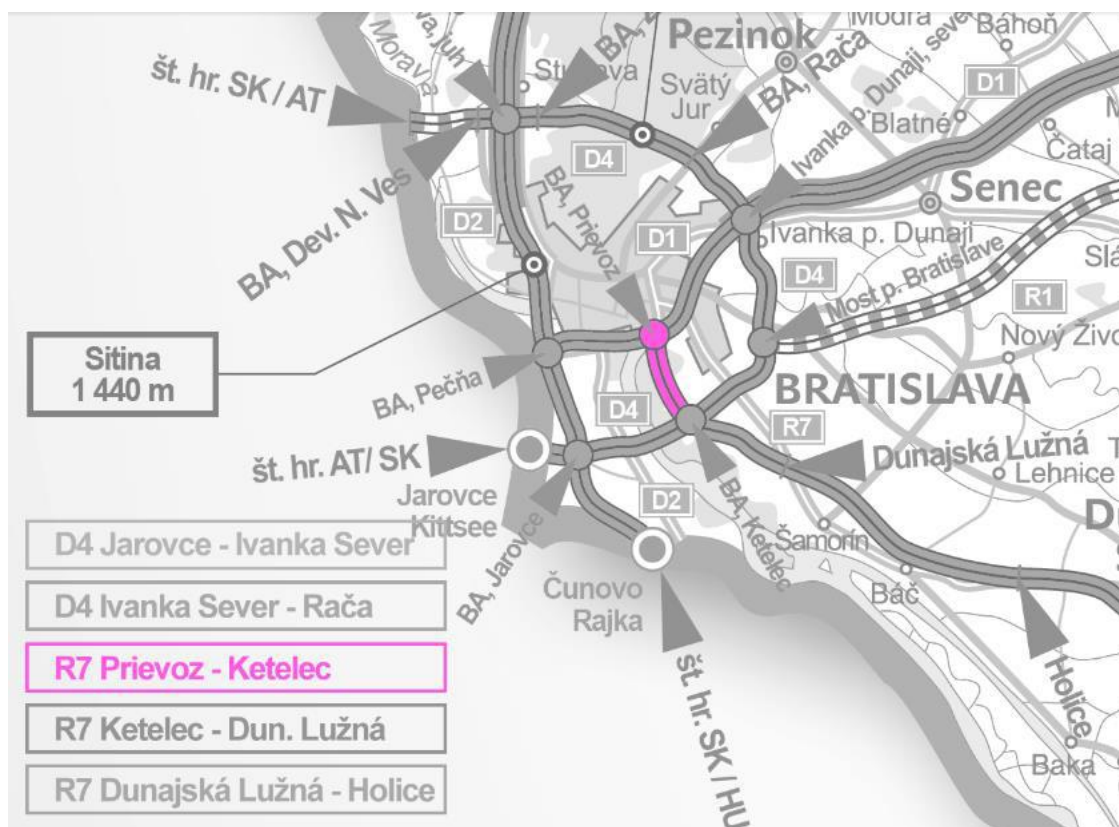
3.2 Rýchlostná cesta R7

Realizácia rýchlostnej cesty R7 je navrhovaná v troch Úsekoch.

3.2.1 Úsek R7 Prievoz – Ketelec

Celková dĺžka príslušného Úseku rýchlostnej cesty R7 Prievoz – Ketelec je 6,318 km. Začiatok Úseku R7 Prievoz – Ketelec je v mieste existujúcej MÚK „Prievoz“ v trase diaľnice D1. Následne prechádza cez Malý Dunaj a vedie popri areáli spoločnosti SLOVNAFT, a.s. Koniec Úseku je v MÚK „Ketelec“.

Úsek R7 Prievoz – Ketelec



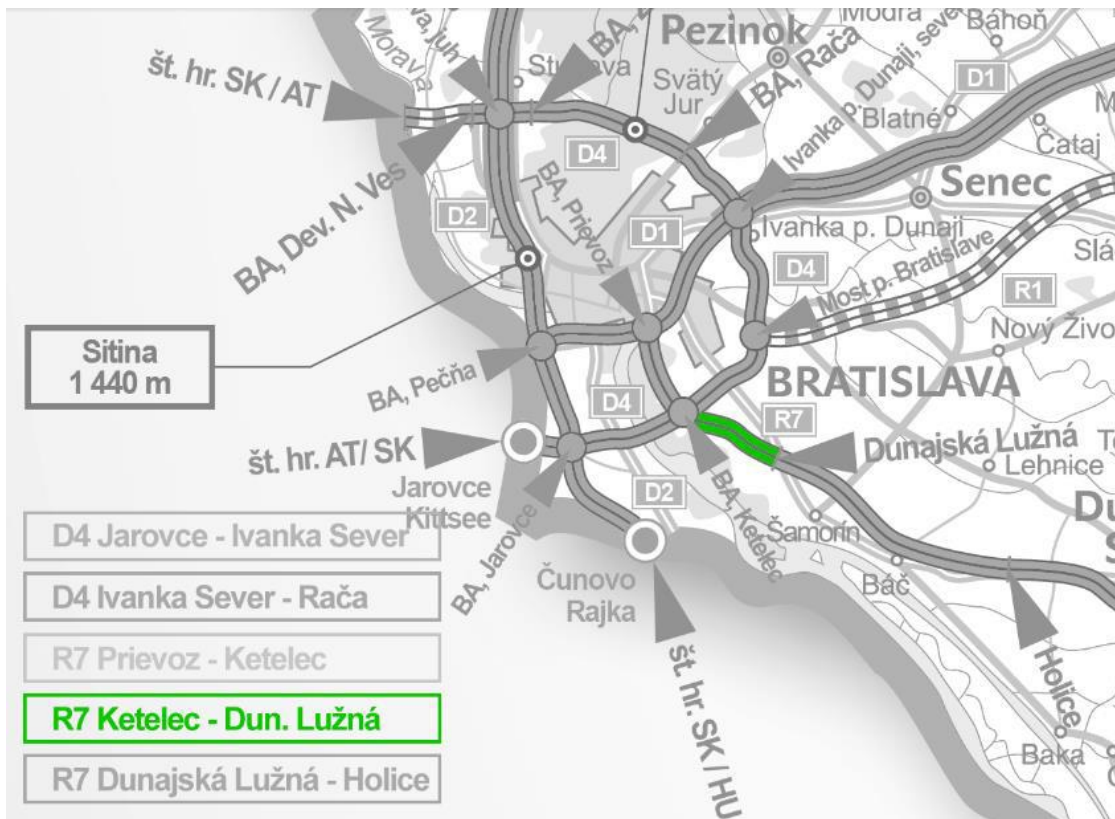
Plánovaná dĺžka	6,318 km
Plánovaná šírka	24,5 m od začiatku Úseku po km 0,9 31,5 m od km 0,9 po koniec Úseku
Plánovaná rýchlosť	120 km/h 80 km/h od začiatku Úseku po km 2,0
Počet mostov/mostných objektov	15
Križovatky	2

3.2.2 Úsek R7 Ketelec – Dunajská Lužná

Celková dĺžka pripravovaného Úseku rýchlostnej cesty R7 je 8,425 km. Začiatok Úseku R7 Ketelec – Dunajská Lužná je v plánovanej mimoúrovňovej križovatke „Ketelec“ (R7 s diaľnicou D4).

Úsek rýchlostnej cesty R7 končí v MÚK „Dunajská Lužná“ (R7 s cestou I/63) medzi Dunajskou Lužnou a Šamorínom, kde sa napojí na pripravovaný úsek „Rýchlostná cesta R7 Dunajská Lužná – Holice“.

Úsek R7 Ketelec – Dunajská Lužná



Plánovaná dĺžka	8,425 km
Plánovaná šírka	31,5 m v celej dĺžke
Plánovaná rýchlosť	120 km/h
Počet mostov/mostných objektov	10
Križovatky	1

3.2.3 Úsek R7 Dunajská Lužná – Holice

Celková dĺžka pripravovaného Úseku R7 je 17,38 km. Začiatok úseku R7 Dunajská Lužná – Holice je medzi obcou Dunajská Lužná a mestom Šamorín, v MÚK „Dunajská Lužná“. Ďalej je v celej dĺžke vedená po ľavej strane cesty I/63. Koniec Úseku je v MÚK „Holic“, kde sa napája na stavbu „R7 Holice – Dunajská Streda“.

Úsek R7 Dunajská Lužná – Holice



Plánovaná dĺžka	17,38 km
Plánovaná šírka	31,5 m od km 0 ,0 do km 0 ,585 km 24,5 m vo zvyšných úsekoch
Plánovaná rýchlosť	120 km/h
Počet mostov/mostných objektov	12
Križovatky	2

Verejný obstarávateľ upozorňuje, že s ohľadom na výsledky súťažného dialógu, môže byť Projekt rozšírený o stavebné objekty alebo zúžený o niektoré stavebné úseky a/alebo stavebné objekty.

4. Dĺžka koncesnej lehoty

- 4.1 Dĺžka koncesnej lehoty bude najviac 30 rokov, pričom jej dĺžka bude určená v súlade s § 66 zákona č. 25/2006 o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZVO“).
- 4.2 Dĺžka koncesnej lehoty a dĺžka lehoty výstavby Úsekov bude predmetom súťažného dialógu so záujemcami, ktorí splnia a preukážu podmienky účasti a budú vyzvaní na účasť v dialógu.

5. Verejné obstarávanie

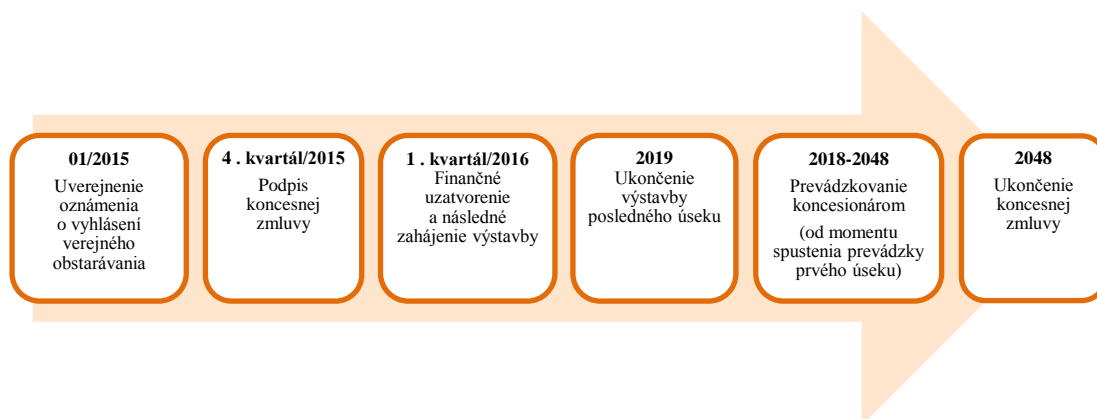
- 5.1 Výber koncesionára bude uskutočnený postupom súťažného dialógu.

- 5.2 Verejný obstarávateľ vyzve najviac 4 záujemcov, ktorí splnili a preukázali podmienky účasti podľa Oznámenia, na účasť na dialógu. Verejný obstarávateľ môže vyzvať na účasť na dialógu aj nižší počet záujemcov, ktorí splnili podmienky účasti, pokiaľ podmienky účasti splnili menej ako 4 záujemcovia. Pokiaľ viac ako 4 záujemcovia splnia podmienky účasti, použije Verejný obstarávateľ kritériá uvedené v bodoch VI.2.14. a VI.2.15. Oznámenia na obmedzenie počtu záujemcov. Za týmto účelom sa odporúča, aby záujemca predložil všetky relevantné referencie spĺňajúce kritériá uvedené v Oznámení prostredníctvom štruktúrovaného čestného vyhlásenia podľa prílohy č. 5 tohto Informačného memoranda a/alebo potvrdení vystavených odberateľom príslušných služieb/prác.
- 5.3 Úspešný uchádzač bude vybraný na základe ekonomicky najvýhodnejšej ponuky. Kritériá výberu úspešného uchádzača budú súčasťou výzvy na účasť na dialógu.
- 5.4 S úspešným uchádzačom Verejný obstarávateľ uzatvorí koncesnú zmluvu.

6. Predpokladaný harmonogram

- 6.1 Verejný obstarávateľ predstavuje indikatívny harmonogram Projektu. Jednotlivé fázy, míľniky a lehoty sa môžu meniť v priebehu verejného obstarávania.

Predpokladaný indikatívny harmonogram



7. Jazyk Projektu

- 7.1 Komunikácia počas verejného obstarávania bude vedená v slovenskom jazyku, ak Verejný obstarávateľ neurčí inak.
- 7.2 Žiadosť o účasť a jednotlivé dokumenty tvoriace jej súčasť musia byť predložené v slovenskom jazyku alebo preložené do slovenského jazyka. Doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti záujemcov so sídlom alebo miestom podnikania mimo územia SR musia byť predložené v pôvodnom jazyku a súčasne musia byť úradne preložené do štátneho jazyka (t.j. do slovenského jazyka), okrem dokladov predložených v českom jazyku. Ak sa zistí rozdiel v ich obsahu, rozhodujúci je úradný preklad do slovenského jazyka.

8. Komunikácia a vysvetľovanie

- 8.1 Komunikácia sa uskutočňuje spôsobom, ktorý zabezpečí úplnosť a obsah údajov a zaručí ochranu dôverných informácií a osobných údajov uvedených v žiadosti o účasť. Nikto nesmie preskúmať ich obsah pred uplynutím lehoty určenej na ich predloženie.
- 8.2 Komunikáciu medzi Verejným obstarávateľom a záujemcami možno uskutočňovať písomne prostredníctvom pošty, faxom, elektronicky, telefonicky alebo ich kombináciou. Pri

komunikovaní spôsobom, ktorým nemožno trvalo zachytiť ich obsah a nie je zaručená ich pravosť–faxom, elektronicky bez zaručeného elektronického podpisu podľa osobitného zákona, telefonicky alebo ich kombináciou, záujemca doručí takéto údaje aj v listinnej forme na adresu Verejného obstarávateľa podľa bodu 1 tohto Informačného memoranda, alebo osobne do podateľne Verejného obstarávateľa na adresu podľa bodu 1 tohto Informačného memoranda, a to najneskôr do troch pracovných dní odo dňa odoslania týchto údajov faxom, elektronicky bez zaručeného elektronického podpisu, telefonicky alebo ich kombináciou, ak nie je v Oznámení stanovené inak.

- 8.3 Pri zistení rozdielov medzi obsahom údajov odoslaných záujemcom spôsobom, ktorým nemožno trvalo zachytiť ich obsah a nie je zaručená ich pravosť (faxom, elektronicky bez zaručeného elektronického podpisu podľa osobitného zákona, telefonicky alebo ich kombináciou) a údajmi vyhotovenými a doručenými záujemcom v listinnej forme, je rozhodujúca listinná forma alebo elektronická písomná forma so zaručeným elektronickým podpisom.
- 8.4 Na moment doručenia dôležitých písomností medzi Verejným obstarávateľom a záujemcom, najmä písomností, s ktorých doručením je spojené plynutie lehôt, sa použijú primerane ustanovenia o momente doručenia do vlastných rúk podľa všeobecného predpisu o správnom konaní, teda zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov. Ak sa poštová zásielka s písomnosťou vráti Verejnému obstarávateľovi ako nedoručená alebo nedoručiteľná z dôvodu, že adresát písomnosti, ktorá sa má doručiť, resp. osoba, ktorá je splnomocnená na preberanie jeho zásielok, nebol/a zastihnutý/á, hoci sa v mieste doručenia zdržiava a bol/a upovedomený/á o uložení písomnosti na poštovom úrade, považuje sa zásielka za doručenú uplynutím lehoty 7 dní odo dňa jej uloženia na poštovom úrade, aj keď sa adresát o uložení nedozvedel. Ak adresát bezdôvodne odoprel písomnosť prijať, je zásielka doručená dňom, keď sa jej prijatie odoprelo.
- 8.5 V prípade nejasností alebo potreby objasnenia požiadaviek a podmienok účasti vo verejnom obstarávaní, uvedených v Oznámení a/alebo iných dokumentoch poskytnutých Verejným obstarávateľom v lehote na predkladanie žiadosti o účasť, môže ktorýkoľvek zo záujemcov požiadať písomne v slovenskom jazyku o ich vysvetlenie priamo u kontaktnej osoby na adrese uvedenej v Oznámení, v bode 1 tohto Informačného memoranda a/alebo u tejto kontaktnej osoby:

Kontaktná osoba: Nina Kurtulíková
Telefón: +421 2 5949 4785
e -mail: nina.kurtulikova@mindop.sk

- 8.6 Lehota na žiadosť o vysvetlenie v súlade s Oznámením uplynie dňa: 27.02.2015 o 14.00 hod.

9. Vyhotovenie žiadosti o účasť

- 9.1 Žiadosť o účasť musí byť vyhotovená v listinnej forme v originálnom vyhotovení, ktorá zabezpečí trvalé zachytenie jej obsahu. Žiadosť o účasť musí byť vyhotovená nezmazateľným atramentom rukopisom, písacím strojom alebo tlačiarenským výstupným zariadením výpočtovej techniky, ktorej obsah je pre fyzickú osobu čitateľný.
- 9.2 V súlade s § 18a ZVO, ak záujemca predkladá Verejnému obstarávateľovi dokumenty v listinnej podobe, predloží ich súčasne v elektronickej podobe na pamäťovom médiu, pričom ak ide o dokumenty, ktoré sú obsahujú odtlačok pečiatky alebo podpis, tieto budú elektronicky predložené v anonymizovanej podobe bez uvedenia podpisu a odtlačku pečiatky. Záujemca predloží kópie žiadosti o účasť v elektronickej podobe v troch vyhotoveniach.
- 9.3 Žiadosť o účasť musí byť podpísaná záujemcom alebo osobou/osobami oprávnenými konať v mene záujemcu. Verejný obstarávateľ odporúča, aby bola žiadosť o účasť zviazaná vcelku

bez možnosti svojoľnej výmeny jednotlivých častí, napríklad knižničná väzba, hrebeňová väzba alebo rýchlo - viazač doplnené o zabezpečenie proti otvoreniu alebo výmene dokumentov. Týmto nie je dotknuté ustanovenie bodu 9.6 tohto Informačného memoranda.

- 9.4 Potvrdenia, doklady a iné dokumenty tvoriace žiadosť o účasť požadované v Oznámení, musia byť v ponuke predložené ako originály alebo ich úradne osvedčené kópie, pokiaľ nie je určené inak.
- 9.5 Žiadosť o účasť v súlade s Oznámením bude obsahovať:
- (a) obsah - zoznam potvrdení, dokladov a dokumentov s uvedenými číslami strán,
 - (b) identifikačné údaje záujemcu (v prípade skupiny dodávateľov identifikačné údaje každého člena skupiny dodávateľov) s uvedením informácií podľa prílohy č. 1 Informačného memoranda. Dokument bude podpísaný osobou oprávnenou konať za záujemcu alebo člena skupiny dodávateľov,
 - (c) čestné vyhlásenie o tom, že porozumel Oznámeniu a o pravdivosti a úplnosti všetkých údajov uvedených v žiadosti o účasť, čestné vyhlásenie musí byť podpísané záujemcom alebo osobou oprávnenou konať za záujemcu, v prípade skupiny dodávateľov musí byť podpísané každým členom skupiny alebo osobou/osobami oprávnenými konať v danej veci za člena skupiny dodávateľov, resp. splnomocneným lídrom skupiny dodávateľov, vzor tvorí prílohu č. 2 Informačného memoranda,
 - (d) vyhlásenia, potvrdenia, doklady a dokumenty, prostredníctvom ktorých záujemca preukazuje splnenie podmienok účasti požadované v Oznámení. Vzory čestných vyhlásení, zmluvy v prípade preukázania podmienok účasti treťou osobou tvoria prílohy č. 3 až č. 11 tohto Informačného memoranda,
 - (e) v prípade skupiny dodávateľov vystavené splnomocnenie pre jedného z členov skupiny (lídra skupiny), ktorý bude oprávnený prijímať pokyny v tomto verejnom obstarávaní a oprávnený konať v mene skupiny dodávateľov pre prípad prijatia ponuky a komunikácie/zodpovednosti v procese plnenia zmluvy. Splnomocnenie musí byť podpísané všetkými členmi skupiny dodávateľov alebo osobou/osobami oprávnenými konať v danej veci za každého člena skupiny, vzor plnej moci tvorí prílohu č. 12 tohto Informačného memoranda,
 - (f) v prípade, ak to záujemca alebo skupina dodávateľov uzná za vhodné splnomocnenie pre fyzickú osobu, ktorá bude oprávnená prijímať pokyny v tomto verejnom obstarávaní a oprávnená konať za záujemcu alebo skupinu dodávateľov, vzor plnej moci tvorí prílohu č. 13 tohto Informačného memoranda.
- 9.6 Žiadosť o účasť môže byť rozdelená do viacerých zviazaných zakladačov alebo knižných väzieb, pričom každá časť musí byť zreteľne označená identifikačnými údajmi záujemcu alebo skupiny dodávateľov a označením čísla zväzku a zabezpečená proti svojoľnej výmene jednotlivých častí.
- 9.7 Záujemca vloží doklady podľa Oznámenia do nepriehľadnej obálky alebo obalu. Obálka alebo obal musia byť uzatvorené a zapečatené proti nežiaducemu otvoreniu a označené nasledujúcimi údajmi:
- (a) názov a adresa Verejného obstarávateľa;
 - (b) názov a adresa sídla alebo miesta podnikania záujemcu (členov skupiny dodávateľov);
 - (c) označenie: Koncesia PPP - žiadosť o účasť - neotvárať!;
 - (d) heslo: PPP - D4 R7.

10. Náklady na vypracovanie žiadosti o účasť

- 10.1 Náklady na vypracovanie žiadosti o účasť znáša záujemca bez nároku na akúkoľvek platbu alebo náhradu zo strany Verejného obstarávateľa.

11. Predkladanie žiadosti o účasť

- 11.1 Žiadosti o účasť je potrebné doručiť na kontaktnú adresu uvedenú v Oznámení alebo bode 1 tohto Informačného memoranda.
- 11.2 Lehota na predkladanie ponúk je Verejným obstarávateľom stanovená do 13.03.2015 do 10.00 hod. miestneho času.
- 11.3 V prípade osobného doručenia záujemcovia obdržia potvrdenie o doručení žiadosti o účasť.
- 11.4 Žiadosť o účasť predložená po uplynutí lehoty na predkladanie žiadosti o účasť stanovenej v Oznámení sa vráti záujemcovi neotvorená.
- 11.5 Žiadosti o účasť doručené na adresu Verejného obstarávateľa a predložené v lehote na predkladanie žiadosti o účasť sa záujemcom nevracajú. Zostávajú ako súčasť dokumentácie vyhláseného verejného obstarávania.

12. Vyhodnocovanie podmienok účasti

- 12.1 Podmienky účasti záujemcov budú posudzované v súlade s Oznámením a § 33 ZVO ako splnenie:
- (a) podmienok týkajúcich sa osobného postavenia podľa § 26 ZVO
 - (b) finančného a ekonomického postavenia podľa § 27 ZVO,
 - (c) technickej alebo odbornej spôsobilosti uchádzačov podľa § 28 ZVO.
- 12.2 Verejný obstarávateľ požiada pri vyhodnocovaní splnenia podmienok účasti vo verejnom obstarávaní záujemcov a členov skupiny dodávateľov, ktorí sú obchodnou spoločnosťou, aby predložili zoznam všetkých svojich spoločníkov a známych akcionárov, ktorí vlastnia najmenej 30% akcií tejto spoločnosti, pričom ak spoločníkom alebo známym akcionárom je právnická osoba, aj všetkých spoločníkov a všetkých známych akcionárov, ktorí vlastnia najmenej 30% akcií tejto právnickej osoby nie starší ako 60 dní, s uvedením ich mena a priezviska, obchodného mena alebo názvu, adresy pobytu alebo sídla, identifikačného čísla alebo dátumu narodenia, ak nebolo pridelené identifikačné číslo.
- 12.3 Záujemca, ktorý je skupinou dodávateľov zúčastnenou vo verejnom obstarávaní, preukazuje splnenie podmienok účasti:
- (a) ktoré sa týkajú osobného postavenia, za každého člena skupiny osobitne,
 - (b) ktoré sa týkajú finančného a ekonomického postavenia, za všetkých členov skupiny spoločne,
 - (c) ktoré sa týkajú technickej alebo odbornej spôsobilosti, za všetkých členov skupiny spoločne.
- 12.4 Verejný obstarávateľ podľa § 33 ods. 6 ZVO písomne požiada uchádzača o vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov vždy, keď z predložených dokladov nie je možné posúdiť ich platnosť alebo splnenie podmienky účasti.

- 12.5 Verejný obstarávateľ vylúči z verejného obstarávania záujemcu, ak:
- (a) nesplnil podmienky účasti,
 - (b) predložil neplatné doklady,
 - (c) nepredložil po písomnej žiadosti vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov v určenej lehote alebo
 - (d) poskytol nepravdivé informácie alebo skreslené informácie.

13. Dôvernosť procesov verejného obstarávania

- 13.1 Členovia komisie na vyhodnotenie žiadosti o účasť nebudú počas prebiehajúceho procesu vyhláseného verejného obstarávania poskytovať alebo zverejňovať uvedené informácie záujemcom, ani žiadnym iným tretím osobám.
- 13.2 Verejný obstarávateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o obchodnom tajomstve a o informáciách označených ako dôverné, ktoré mu záujemca poskytol; na tento účel záujemca označí, ktoré skutočnosti sú obchodným tajomstvom. Za dôverné informácie je v súlade so ZVO možné označiť výhradne technické riešenia a predlohy, návody, výkresy, projektové dokumentácie, modely, spôsob výpočtu jednotkových cien a ak sa neuvádzajú jednotkové ceny ale len cena, tak aj spôsob výpočtu ceny a vzory.
- 13.3 Záujemca súhlasí s tým, aby poskytnuté informácie mohli byť sprístupnené poradcom, zamestnancom Verejného obstarávateľa, jeho členom, zástupcom, konzultantom, obchodným spoločnostiam a/alebo zmluvným partnerom.

14. Záver

- 14.1 Záujemcovia sú zodpovední za pozorné preštudovanie Oznámenia vrátane všetkých doplnení, ktoré môžu byť vydané počas lehoty na vysvetľovanie alebo doplnenie.
- 14.2 Ďalšie informácie týkajúce sa Projektu budú poskytnuté záujemcom, ktorí splnia podmienky účasti a budú vyzvaní na účasť na dialógu vo výzve na účasť na dialógu.
- 14.3 V prípade akýchkoľvek nezrovnalostí medzi slovenskou a anglickou formou tohto Informačného memoranda je rozhodujúca slovenská verzia.

Zoznam príloh

Príloha 1	Všeobecné informácie o záujemcovi/členovi skupiny dodávateľov.....	16
Príloha 2	Vyhlásenia záujemcu / skupiny dodávateľov	18
Príloha 3	Čestné vyhlásenie – osobné postavenie	19
Príloha 4	Čestné vyhlásenie – ekonomická a finančná spôsobilosť	22
Príloha 5	Čestné vyhlásenie – technická spôsobilosť.....	24
Príloha 6	Čestné vyhlásenie – zákaz účasti/vyplatenie odmeny/vyplatenie mzdy	29
Príloha 7	Čestné vyhlásenie – subdodávateľa.....	32
Príloha 8	Zmluva o zabezpečení finančných zdrojov/odbornej kapacity.....	34
Príloha 9	Potvrdenie odberateľa (bod 3.1.1.1 – 3.1.1.4, 3.1.2.1. – 3.1.2.2)	37
Príloha 10	Potvrdenie odberateľa (bod 3.1.1.5)	41
Príloha 11	Potvrdenie odberateľa (bod 3.1.2.3)	45
Príloha 12	Plnomocenstvo pre člena skupiny dodávateľov.....	49
Príloha 13	Plnomocenstvo pre FO konajúcu za záujemcu/lídra skupiny dodávateľov	51

Príloha 1 /Schedule 1

Všeobecné informácie o záujemcovi/členovi skupiny dodávateľov/ General information regarding the candidate/member of the group of suppliers

Obchodné meno/ názov záujemcu/člena skupiny dodávateľov
(obchodné meno alebo názov záujemcu/člena skupiny dodávateľov)

--

Názov skupiny dodávateľov

(vyplní sa iba v prípade, ak je záujemca členom skupiny dodávateľov, ktorá predkladá žiadosť o účasť)

--

Sídlo/miesto podnikania záujemcu/člena skupiny dodávateľov

(adresa sídla alebo miesta podnikania záujemcu/člena skupiny dodávateľov)

--

IČO

--

Právna forma

--

Zápis záujemcu/člena skupiny dodávateľov v obchodnom registri

(označenie obchodného registra/ inej evidencie, do ktorej je záujemca/člen skupiny dodávateľov zapísaný podľa právneho poriadku štátu, ktorým sa spravuje, číslo zápisu alebo údaj o zápise do registra/evidencie)

--

Štát

(názov štátu, podľa ktorého právneho poriadku bol záujemca/člen skupiny dodávateľov založený)

--

Zoznam osôb oprávnených konať v mene záujemcu/člena skupiny dodávateľov

--

Kontaktné údaje záujemcu/člena skupiny dodávateľov

(údaje na kontaktnú osobu, ktorej verejný obstarávateľ doručuje dokumenty v rámci verejného obstarávania)

Meno a priezvisko:	
Telefónne číslo:	
FAX:	
E-mail:	

V [●] dňa [●]

.....
podpis

General information regarding the candidate/member of the group of suppliers

Business name of the candidate/member of the group of suppliers

(business name of the candidate/member of the group of suppliers)

Name of the group of suppliers

(applicable if the candidate is a member of a group of suppliers submitting the request to participate)

Seat/place of business of the candidate/member of the group of suppliers

(seat or place of business of the candidate/member of the group of suppliers)

ID no.

Legal status

Information regarding the registration of the candidate/member of the group of suppliers

(business register/ other register in which the candidate/member of the group of suppliers is registered according to the laws of the country of establishment, registration number or information regarding registration)

Country

(name of the country, according to the laws of the country in which the candidate/member of the group of suppliers is registered)

List of persons authorized to act on behalf of the candidate/member of the group of suppliers

Contact details of the candidate/member of the group of suppliers

(details of the contact person empowered to receive documents related to the public procurement)

Name and surname:	
Telephone number:	
FAX:	
Email:	

In [●] on [●]

.....
signature

Príloha 2 /Schedule 2

Vyhlásenia záujemcu / skupiny dodávateľov/ Declaration of the candidate/ group of suppliers about the veracity data

 VYHLÁSENIA ZÁUJEMCU / SKUPINY DODÁVATEĽOV 	 DECLARATION OF THE CANDIDATE / GROUP OF SUPPLIERS
<p><i>Záujemca/ skupina dodávateľov (obchodné meno, sídlo, údaj o zápise, IČO, zastúpený meno/mená a priezvisko/priezviská, trvalý pobyt štatutárneho orgánu/členov štatutárneho orgánu (ak ide o právnickú osobu), meno, priezvisko, miesto podnikania, údaj o zápise, IČO (ak ide o fyzickú osobu - podnikateľa)</i></p> <p style="text-align: center;">týmto vyhlasuje/ú, že</p> <ul style="list-style-type: none"> • záujemca/skupina dodávateľov porozumel/porozumela oznámeniu zverejnenému v Dodatku k Úradnému vestníku Európskej únie [●] zo dňa [●] a vo Vestníku verejného obstarávania č. [●] zo dňa [●], • všetky vyhlásenia, potvrdenia, doklady, dokumenty a údaje uvedené v žiadosti o účasť na predmet zákazky „Koncesia na projektovanie, výstavbu, financovanie, prevádzku a údržbu úsekov diaľnice D4 Jarovce – Rača a rýchlostnej cesty R7 Bratislava Prievoz – Holice, projekt PPP“ sú pravdivé a úplné. <p>V [●] dňa [●]</p>	<p><i>The candidate/group of suppliers (business name, seat, information regarding registration, ID no., represented by: name (s) and surname (s), permanent residence of the statutory body/members of the statutory body (in the case of a legal person), name, surname, place of business, information regarding registration, ID no. (in the case of a natural person - entrepreneur)</i></p> <p style="text-align: center;">declare/s that</p> <ul style="list-style-type: none"> • the candidate/group of suppliers understood the tender notice published in the Supplement to the Official Journal of the European Union no. [●] on [●] and in the Public Procurement Journal no. [●] on [●], and • all declarations, confirmations, papers, documents and information provided in the request to participate regarding the subject of the contract „The concession for the design, construction, financing, operation and maintenance of the Jarovce – Rača sections of the D4 motorway and the Bratislava Prievoz – Holice sections of the R7 expressway, a PPP Project“ are truthful and complete. <p>In [●] on [●]</p>
<p>.....</p> <p>Podpis záujemcu/ členov skupiny dodávateľov signature of the candidate/members of the group of suppliers</p> <p>(DOPLNIŤ PODĽA POTREBY/ SUPPLEMENTED AS APPROPRIATE)</p>	

Príloha 3 / Schedule 3

Čestné vyhlásenie – osobné postavenie/ Sworn affidavit – Personal status

ČESTNÉ VYHLÁSENIE	SWORN AFFIDAVIT
<p>Záujemca [obchodné meno, sídlo, údaj o zápise, IČO, zastúpený meno/mená a priezvisko/priezviská, trvalý pobyt štatutárneho orgánu/členov štatutárneho orgánu (ak ide o právnickú osobu), meno, priezvisko, miesto podnikania, údaj o zápise, IČO (ak ide o fyzickú osobu - podnikateľa)] (ďalej len „Záujemca“), v rámci verejného obstarávania na predmet zákazky „Koncesia na projektovanie, výstavbu, financovanie, prevádzku a údržbu úsekov diaľnice D4 Jarovce – Rača a rýchlostnej cesty R7 Bratislava Prievoz – Holice, projekt PPP“ vyhlásenej verejným obstarávateľom Slovenskou republikou zastúpenou Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky, so sídlom Námestie slobody č. 6, P.O.BOX 100, 810 05 Bratislava, Slovenská republika (ďalej len „Verejný obstarávateľ“) v zmysle § 32 ods. 11 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZVO“),</p>	<p>The candidate [business name, seat, information regarding registration, ID no., represented by: name (s) and surname (s), permanent residence of the statutory body/members of the statutory body (in the case of a legal person), name, surname, place of business, information regarding registration, ID no. (in the case of a natural person - entrepreneur)] (hereinafter referred to as the „Candidate“), in the process for a tender for the subject of the contract „The concession for the design, construction, financing, operation and maintenance of the Jarovce – Rača sections of the D4 motorway and the Bratislava Prievoz – Holice sections of the R7 expressway, a PPP Project“ as announced by the contracting authority which is the Slovak Republic represented by the Ministry of Transport, Construction and Regional Development of the Slovak Republic, Námestie slobody 6, P.O.BOX 100, 810 05 Bratislava, Slovak Republic (hereinafter referred to as the „Contracting Authority“), and as referred to in section 32, subsection 11 of Act no. 25/2006 Coll. on Public Procurement, as amended (hereinafter referred to as the „Public Procurement Act“),</p>
<p>týmto čestne vyhlasuje,</p>	<p>hereby declares</p>
<p>že v súlade s bodom III.1.1 podmienok účasti – „Osobné postavenie hospodárskych subjektov vrátane požiadaviek týkajúcich sa zápisu do profesijných alebo obchodných registrov“ oznámenia zverejneného v Dodatku k Úradnému vestníku Európskej únie [●] zo dňa [●] a vo Vestníku verejného obstarávania č. [●] zo dňa [●], (ďalej len „Oznámenie“) a ustanovením § 26 ZVO</p>	<p>that in accordance with point III.1.1 the conditions of participation – „Personal situation of economic operators, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers“ of the tender notice published in the Supplement to the Official Journal of the European Union no. [●] on [●] and in the Public Procurement Journal no. [●] on [●], (hereinafter referred to as the „Tender Notice“) and pursuant to section 26 of the Public Procurement Act, it</p>

<p>spĺňa nasledovné podmienky účasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>nebol Záujemca, ani jeho štatutárny orgán ani člen štatutárneho orgánu¹ právoplatne odsúdený za trestný čin korupcie, za trestný čin poškodzovania finančných záujmov Európskej únie, za trestný čin legalizácie príjmu z trestnej činnosti, za trestný čin založenia, zosnovania a podporovania zločineckej skupiny, alebo za trestný čin založenia, zosnovania alebo podporovania teroristickej skupiny alebo za trestný čin terorizmu a niektorých foriem účasti na terorizme,</i> • <i>nebol Záujemca, ani jeho štatutárny orgán ani člen štatutárneho orgánu³ právoplatne odsúdený za trestný čin, ktorého skutková podstata súvisí s podnikaním,</i> • <i>nebol na neho vyhlásený konkurz, nie je v likvidácii, ani nebolo proti nemu zastavené konkurzné konanie pre nedostatok majetku alebo zrušený konkurz pre nedostatok majetku, podľa zákonov a predpisov platných v krajine jeho sídla,</i> • <i>nemá v krajine svojho sídla evidované nedoplatky poisťného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia (v SR potvrdenie Sociálnej poisťovne, zdravotných poisťovní),</i> • <i>nemá v krajine svojho sídla evidované daňové nedoplatky, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia,</i> • <i>je oprávnený dodávať tovar, poskytovať</i> 	<p>fulfils the following conditions of participation:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>neither the Candidate nor its statutory body nor a member of its statutory body² has been convicted of the offence of corruption, the offence of damaging the financial interests of the European Union, the offence of money laundering, the offence of establishing, aiding and abetting a criminal group or the offence of establishing, aiding and abetting a terrorist group or the offence of terrorism or involvement in terrorism; neither</i> • <i>the Candidate neither its statutory body or a member of its statutory body⁴ has been convicted of an offence concerning the performance of business activities;</i> • <i>the Candidate is not subject to proceedings for the declaration of bankruptcy, is not bankrupt or in the process of being wound up, nor has a bankruptcy petition against it been rejected due to a lack of assets according to the laws of the country of its seat;</i> • <i>the Candidate has not been in arrears in the payment of health insurance, social insurance or pension savings contributions that are being recovered through the enforcement of a decision (in the Slovak Republic, the confirmation of the Social Insurance Agency and the Health Insurance Agencies) in the country of its seat,</i> • <i>the Candidate does not have a history of tax arrears that are being recovered through the enforcement of a decision in the country of its seat,</i> • <i>the Candidate has the competence to</i>
--	--

¹ Preferované je aj uvedenie identifikačných údajov v rozsahu meno a priezvisko, trvalý pobyt členov štatutárneho orgánu. / The specification of the names and surnames and permanent residences of the members of the statutory body is also preferred.

² Preferované je aj uvedenie identifikačných údajov v rozsahu meno a priezvisko, trvalý pobyt členov štatutárneho orgánu. / The specification of the names and surnames and permanent residences of the members of the statutory body is also preferred.

³ Preferované je aj uvedenie identifikačných údajov v rozsahu meno a priezvisko, trvalý pobyt členov štatutárneho orgánu. / The specification of the names and surnames and permanent residences of the members of the statutory body is also preferred.

⁴ Preferované je aj uvedenie identifikačných údajov v rozsahu meno a priezvisko, trvalý pobyt členov štatutárneho orgánu. / The specification of the names and surnames and permanent residences of the members of the statutory body is also preferred.

<p><i>službu, uskutočňovať stavebné práce vo vzťahu aspoň k jednému predmetu zákazky, na ktorú predkladá žiadosť o účasť.</i></p> <p>V súlade s Oznámením Záujemca predloží na výzvu Verejného obstarávateľa doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti v čase a spôsobom určeným Verejným obstarávateľom podľa § 44 ods. 1 ZVO.</p> <p>Slovenská jazyková verzia tohto čestného vyhlásenia má prednosť.</p> <p>V [●] dňa [●]</p>	<p><i>deliver supplies, provide services and perform work related to at least one of the subjects of the contract for which the Candidate submits its request to participate.</i></p> <p>In accordance with the Tender Notice, at the request of the Contracting Authority, the Candidate shall submit such documents which prove the fulfilment of the conditions of participation at a time and in the manner, specified by the Contracting Authority pursuant to section 44, subsection 1 of the Public Procurement Act.</p> <p>The Slovak version of this sworn affidavit shall prevail.</p> <p>In [●] on [●]</p>
<p>..... [Záujemca/Candidate]</p>	

Príloha 4 / Schedule 4

Čestné vyhlásenie – ekonomická a finančná spôsobilosť/ Sworn affidavit – Economic and financial ability

ČESTNÉ VYHLÁSENIE	SWORN AFFIDAVIT
<p>Záujemca [obchodné meno, sídlo, údaj o zápise, IČO, zastúpený meno/mená a priezvisko/priezviská, trvalý pobyt štatutárneho orgánu/členov štatutárneho orgánu (ak ide o právnickú osobu), meno, priezvisko, miesto podnikania, údaj o zápise, IČO (ak ide o fyzickú osobu - podnikateľa)] (ďalej len „Záujemca“), v rámci verejného obstarávania na predmet zákazky „Koncesia na projektovanie, výstavbu, financovanie, prevádzku a údržbu úsekov diaľnice D4 Jarovce – Rača a rýchlostnej cesty R7 Bratislava Prievoz – Holice, projekt PPP“ vyhlásenej verejným obstarávateľom Slovenskou republikou zastúpenou Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky, so sídlom Námestie slobody č. 6, P.O.BOX 100, 810 05 Bratislava, Slovenská republika (ďalej len „Verejný obstarávateľ“) v zmysle § 32 ods. 11 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZVO“),</p>	<p>The candidate [business name, seat, information regarding registration, ID no., represented by: name (s) and surname (s), permanent residence of the statutory body/members of the statutory body (in the case of a legal person), name, surname, place of business, information regarding registration, ID no. (in the case of a natural person - entrepreneur)] (hereinafter referred to as the „Candidate“), in the process for a tender for the subject of the contract „The concession for the design, construction, financing, operation and maintenance of the Jarovce – Rača sections of the D4 motorway and the Bratislava Prievoz – Holice sections of the R7 expressway, a PPP Project“ as announced by the contracting authority which is the Slovak Republic represented by the Ministry of Transport, Construction and Regional Development of the Slovak Republic, Námestie slobody 6, P.O.BOX 100, 810 05 Bratislava, the Slovak Republic (hereinafter referred to as the „Contracting Authority“), and as referred to in section 32 subsection 11 of Act no. 25/2006 Coll. on Public Procurement, as amended (hereinafter referred to as the „Public Procurement Act“),</p>
<p style="text-align: center;">týmto čestne vyhlasuje,</p>	<p style="text-align: center;">hereby declares</p>
<p>že v súlade s bodom III.1.2 podmienok účasti – „Ekonomická a finančná spôsobilosť“ oznámenia zverejneného v Dodatku k Úradnému vestníku Európskej únie [●] zo dňa [●] a vo Vestníku verejného obstarávania č. [●] zo dňa [●], (ďalej len „Oznámenie“) a ustanovením § 27 ZVO</p>	<p>that in accordance with point III.1.2 the conditions of participation – „Economic and financial ability“ of the tender notice published in the Supplement to the Official Journal of the European Union no. [●] on [●] and in the Public Procurement Journal no. [●] on [●], (hereinafter referred to as „Tender Notice“) and pursuant to section 27 of the Public Procurement Act, it</p>
<p>spĺňa nasledovné podmienky účasti:</p> <ul style="list-style-type: none">• má minimálnu výšku vlastného imania ku koncu hospodárskeho roka, t.j. minimálne 100 000 000 EUR (slovom: sto miliónov eur),	<p>fulfils the following conditions of participation:</p> <ul style="list-style-type: none">• as at the end of the preceding financial year, it has equity of at least 100 000 000 EUR (in words: one hundred million euro),

<ul style="list-style-type: none"> celkový obrat za predchádzajúce tri hospodárske roky presahuje hodnotu 150 000 000 EUR bez DPH (slovom: stopäťdesiat miliónov eur bez DPH). <p>V súlade s Oznámením Záujemca predloží na výzvu Verejného obstarávateľa doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti v čase a spôsobom určeným Verejným obstarávateľom podľa § 44 ods. 1 ZVO.</p> <p>Slovenská jazyková verzia tohto čestného vyhlásenia má prednosť.</p> <p>V [●] dňa [●]</p>	<ul style="list-style-type: none"> its total turnover for the preceding three financial years was greater than 150 000 000 EUR without VAT (in words: one hundred and fifty million euro without VAT). <p>In accordance with the Tender Notice, at the request of the Contracting Authority, the Candidate shall submit such documents which prove the fulfilment of the conditions of participation at a time and in the manner, specified by the Contracting Authority pursuant to section 44, subsection 1 of the Public Procurement Act.</p> <p>The Slovak version of this sworn affidavit shall prevail.</p> <p>In [●] on [●]</p>
<p>..... [Záujemca/Candidate]</p>	

Príloha 5 / Schedule 5

Čestné vyhlásenie – technická spôsobilosť/ Sworn affidavit – Technical capacity

ČESTNÉ VYHLÁSENIE	SWORN AFFIDAVIT
<p>Záujemca [obchodné meno, sídlo, údaj o zápise, IČO, zastúpený meno/mená a priezvisko/priezviská, trvalý pobyt štatutárneho orgánu/členov štatutárneho orgánu (ak ide o právnickú osobu), meno, priezvisko, miesto podnikania, údaj o zápise, IČO (ak ide o fyzickú osobu - podnikateľa)] (ďalej len „Záujemca“), v rámci verejného obstarávania na predmet zákazky „Koncesia na projektovanie, výstavbu, financovanie, prevádzku a údržbu úsekov diaľnice D4 Jarovce – Rača a rýchlostnej cesty R7 Bratislava Prievoz – Holice, projekt PPP“ vyhlásenej verejným obstarávateľom Slovenskou republikou zastúpenou Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky, so sídlom Námestie slobody č. 6, P.O.BOX 100, 810 05 Bratislava, Slovenská republika (ďalej len „Verejný obstarávateľ“) v zmysle § 32 ods. 11 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZVO“),</p>	<p>The candidate [business name, seat, information regarding registration, ID no., represented by: name (s) and surname (s), permanent residence of the statutory body/members of the statutory body (in the case of a legal person), name, surname, place of business, information regarding registration, ID no. (in the case of a natural person - entrepreneur)] (hereinafter referred to as the „Candidate“), in the process for a tender for the subject of the contract „The concession for the design, construction, financing, operation and maintenance of the Jarovce – Rača sections of the D4 motorway and the Bratislava Prievoz – Holice sections of the R7 expressway, a PPP Project“ announced by the contracting authority which is the Slovak Republic represented by the Ministry of Transport, Construction and Regional Development of the Slovak Republic, Námestie slobody 6, P.O.BOX 100, 810 05 Bratislava, the Slovak Republic (hereinafter referred to as the „Contracting Authority“) as referred to in section 32 subsection 11 of Act no. 25/2006 Coll. on Public Procurement, as amended (hereinafter referred to as the „Public Procurement Act“),</p>
<p>týmto čestne vyhlasuje,</p>	<p>hereby declares</p>
<p>že v súlade s bodom III.1.3, podmienok účasti – „Technická spôsobilosť“ oznámenia zverejneného v Dodatku k Úradnému vestníku Európskej únie [●] zo dňa [●] a vo Vestníku verejného obstarávania č. [●] zo dňa [●], (ďalej len „Oznámenie“) a ustanovením § 28 ZVO</p>	<p>that in accordance with point III.1.3 the conditions of participation – „Technical capacity“ of the tender notice published in the Supplement to the Official Journal of the European Union no. [●] on [●] and in the Public Procurement Journal no. [●] on [●], (hereinafter referred to as the „Tender Notice“) and pursuant to section 28 of the Public Procurement Act, it</p>
<p>spĺňa nasledovné podmienky účasti⁵:</p>	<p>fulfils the following conditions of participation⁶:</p>
<p>Poskytol v oblasti špecifikovanej v bode 3.1.1.1 Oznámenia nasledovné služby: [Uviesť všetky referencie, ktoré sú relevantné pre daný bod Oznámenia za účelom výberu záujemcov.]</p>	<p>The Candidate has provided the following services in the area specified in point 3.1.1.1 of the Tender Notice: [Specify all relevant references according to the point of the Tender Notice, for the purpose of candidate selection.]</p>

⁵ Vybrať podľa predkladaných dokladov./Select according to submitted documents.

⁶ Vybrať podľa predkladaných dokladov./Select according to submitted documents.

<ul style="list-style-type: none"> • PREDMET ZÁKAZKY: stručný popis plnenia vrátane uvedenia rozsahu pre aký počet <i>km</i> vypracoval projektovú dokumentáciu • ODBERATEĽ: obchodné meno alebo názov odberateľa a adresa sídla alebo miesta podnikania odberateľa • KONTAKT NA ODBERATEĽA: meno, priezvisko, funkcia, e-mail, telefónny kontakt • LEHOTA PLNENIA: od DD/MM/RRRR do DD/MM/RRRR <p>Poskytol v oblasti špecifikovanej v bode 3.1.1.2 Oznámenia nasledovné služby: [<i>Uviest všetky referencie, ktoré sú relevantné pre daný bod Oznámenia za účelom výberu záujemcov.</i>]</p> <ul style="list-style-type: none"> • PREDMET ZÁKAZKY: stručný popis plnenia vrátane uvedenia rozsahu pre aký počet <i>km</i> vypracoval realizačnú dokumentáciu • ODBERATEĽ: obchodné meno alebo názov odberateľa a adresa sídla alebo miesta podnikania odberateľa • KONTAKT NA ODBERATEĽA: meno, priezvisko, funkcia, e-mail, telefónny kontakt • LEHOTA PLNENIA: od DD/MM/RRRR do DD/MM/RRRR <p>Poskytol v oblasti špecifikovanej v bode 3.1.1.3 Oznámenia nasledovné služby: [<i>Uviest všetky referencie, ktoré sú relevantné pre daný bod Oznámenia za účelom výberu záujemcov.</i>]</p> <ul style="list-style-type: none"> • PREDMET ZÁKAZKY: stručný popis plnenia vrátane uvedenia dĺžky mostného objektu v <i>m</i> • ODBERATEĽ: obchodné meno alebo názov odberateľa a adresa sídla alebo miesta podnikania odberateľa 	<ul style="list-style-type: none"> • SUBJECT OF THE CONTRACT: brief description of its completion including the length in <i>kilometers</i>, for which the Candidate prepared the relevant project documentation • CUSTOMER: business name or name of the customer and address of its seat or place of business • CUSTOMER CONTACT DETAILS: name, surname, function, email, telephone number • PERIOD OF PERFORMANCE: from DD/MM/YYYY to DD/MM/YYYY <p>The Candidate has provided the following services in the area specified in point 3.1.1.2 of the Tender Notice: [<i>Specify all relevant references according to the point of the Tender Notice for the purpose of candidate selection.</i>]</p> <ul style="list-style-type: none"> • SUBJECT OF THE CONTRACT: brief description of its completion including the length in <i>kilometers</i>, for which the Candidate prepared the relevant realization project documentation • CUSTOMER: business name or name of the customer and address of its seat or place of business • CUSTOMER CONTACT DETAILS: name, surname, function, email, telephone number • PERIOD OF PERFORMANCE: from DD/MM/YYYY to DD/MM/YYYY <p>The Candidate has provided the following services in the area specified in point 3.1.1.3 of the Tender Notice: [<i>Specify all relevant references according to the point of the Tender Notice for purpose of candidate selection.</i>]</p> <ul style="list-style-type: none"> • SUBJECT OF THE CONTRACT: brief description of its completion including the bridge length in <i>meters</i> • CUSTOMER: business name or name of the customer and address of its seat or place of business
--	---

<ul style="list-style-type: none"> • KONTAKT NA ODBERATEĽA: meno, priezvisko, funkcia, e-mail, telefónny kontakt • LEHOTA PLNENIA: od DD/MM/RRRR do DD/MM/RRRR <p>Poskytol v oblasti špecifikovanej v bode 3.1.1.4 Oznámenia nasledovné služby: [<i>Uviest všetky referencie, ktoré sú relevantné pre daný bod Oznámenia za účelom výberu záujemcov.</i>]</p> <ul style="list-style-type: none"> • PREDMET ZÁKAZKY: stručný popis plnenia vrátane uvedenia rozsahu pre aký počet km diaľnic alebo rýchlостných ciest a mostných objektov vykonával komplexnú prevádzku a údržbu vrátane uvedenia dĺžky súvislého obdobia v mesiacoch • ODBERATEĽ: obchodné meno alebo názov odberateľa a adresa sídla alebo miesta podnikania odberateľa • KONTAKT NA ODBERATEĽA: meno, priezvisko, funkcia, e-mail, telefónny kontakt • LEHOTA PLNENIA: od DD/MM/RRRR do DD/MM/RRRR <p>Poskytol v oblasti špecifikovanej v bode 3.1.1.5 Oznámenia nasledovné služby: [<i>Uviest všetky referencie, ktoré sú relevantné pre daný bod Oznámenia za účelom výberu záujemcov.</i>]</p> <ul style="list-style-type: none"> • PREDMET ZÁKAZKY: stručný popis plnenia vrátane uvedenia hodnoty projektového financovania a výšku percentuálnej účasti na hlasovacích právach projektovej spoločnosti, pre ktorú sa zabezpečilo získanie projektového financovania • ODBERATEĽ: obchodné meno alebo názov odberateľa a adresa sídla alebo miesta podnikania odberateľa • KONTAKT NA ODBERATEĽA: meno, priezvisko, funkcia, e-mail, telefónny kontakt 	<ul style="list-style-type: none"> • CUSTOMER CONTACT DETAILS: name, surname, function, email, telephone number • PERIOD OF PERFORMANCE: from DD/MM/YYYY to DD/MM/YYYY <p>The Candidate has provided the following services in the area specified in point 3.1.1.4 of the Tender Notice: [<i>Specify all relevant references according to the point of the Tender Notice for the purpose of candidate selection.</i>]</p> <ul style="list-style-type: none"> • SUBJECT OF THE CONTRACT: a brief description of its completion including the length in <i>kilometers</i> for the motorway or expressway or bridge constructions for which the Candidate provided complex operations and maintenance, including the duration in terms of months of uninterrupted service • CUSTOMER: business name or name of the customer and address of its seat or place of business • CUSTOMER CONTACT DETAILS: name, surname, function, email, telephone number • PERIOD OF PERFORMANCE: from DD/MM/YYYY to DD/MM/YYYY <p>The Candidate has provided the following services in the area specified in point 3.1.1.5 of the Tender Notice: [<i>Specify all relevant references according to the point of the Tender Notice for the purpose of candidate selection.</i>]</p> <ul style="list-style-type: none"> • SUBJECT OF THE CONTRACT: brief description of its completion including the identification of the project financing and percentage of voting rights in the project company for which the project financing was obtained • CUSTOMER: business name or name of the customer and address of its seat or place of business • CUSTOMER CONTACT DETAILS: name, surname, function, email, telephone number
---	--

<ul style="list-style-type: none"> • LEHOTA PLNENIA: od DD/MM/RRRR do DD/MM/RRRR <p>Uskutočnil v oblasti špecifikovanej v bode 3.1.2.1 Oznámenia nasledovné stavebné práce: [Uviest' všetky referencie, ktoré sú relevantné pre daný bod Oznámenia za účelom výberu záujemcov.]</p> <ul style="list-style-type: none"> • PREDMET ZÁKAZKY: stručný popis plnenia vrátane uvedenia rozsahu stavebných prác v <i>km</i> s rozlíšením častí, ktoré boli súvislé • ODBERATEĽ: obchodné meno alebo názov odberateľa a adresa sídla alebo miesta podnikania odberateľa • KONTAKT NA ODBERATEĽA: meno, priezvisko, funkcia, e-mail, telefónny kontakt • LEHOTA PLNENIA: od DD/MM/RRRR do DD/MM/RRRR <p>Uskutočnil v oblasti špecifikovanej v bode 3.1.2.2 Oznámenia nasledovné stavebné práce: [Uviest' všetky referencie, ktoré sú relevantné pre daný bod Oznámenia za účelom výberu záujemcov.]</p> <ul style="list-style-type: none"> • PREDMET ZÁKAZKY: stručný popis plnenia vrátane uvedenia dĺžky a rozponu mostného objektu v <i>m</i> • ODBERATEĽ: obchodné meno alebo názov odberateľa a adresa sídla alebo miesta podnikania odberateľa • KONTAKT NA ODBERATEĽA: meno, priezvisko, funkcia, e-mail, telefónny kontakt • LEHOTA PLNENIA: od DD/MM/RRRR do DD/MM/RRRR <p>Uskutočnil v oblasti špecifikovanej v bode 3.1.2.3 Oznámenia nasledovné stavebné práce: [Uviest' všetky referencie, ktoré sú relevantné pre daný bod Oznámenia za účelom výberu záujemcov.]</p>	<ul style="list-style-type: none"> • PERIOD OF PERFORMANCE: from DD/MM/YYYY to DD/MM/YYYY <p>The Candidate has provided the following works in the area specified in point 3.1.2.1 of the Tender Notice: [Specify all relevant references according to the point of the Tender Notice for the purpose of candidate selection.]</p> <ul style="list-style-type: none"> • SUBJECT OF THE CONTRACT: a brief description of its completion including the length of the construction in <i>kilometers</i> and identification of uninterrupted sections • CUSTOMER: business name or name of the customer and address of its seat or place of business • CUSTOMER CONTACT DETAILS: name, surname, function, email, telephone number • PERIOD OF PERFORMANCE: from DD/MM/YYYY to DD/MM/YYYY <p>The Candidate has provided the following works in the area specified in point 3.1.2.2 of the Tender Notice: [Specify all relevant references according to the point of the Tender Notice for the purpose of candidate selection.]</p> <ul style="list-style-type: none"> • SUBJECT OF THE CONTRACT: brief description of its completion including dimensions in <i>meters</i> of the bridge construction and spans • CUSTOMER: business name or name of the customer and address of its seat or place of business • CUSTOMER CONTACT DETAILS: name, surname, function, email, telephone number • PERIOD OF PERFORMANCE: from DD/MM/YYYY to DD/MM/YYYY <p>The Candidate has provided the following works in the area specified in point 3.1.2.3 of the Tender Notice: [Specify all relevant references according to the point of the Tender Notice for the purpose of candidate selection.]</p>
--	--

<ul style="list-style-type: none"> • PREDMET ZÁKAZKY: stručný popis plnenia vrátane uvedenia percentuálnej účasti na hlasovacích právach v projektových spoločnostiach realizujúcich PPP projekty, uvedenia celkových stavebných nákladov PPP projektu, formy PPP projektu a fázy projektu • ODBERATEĽ: obchodné meno alebo názov odberateľa a adresa sídla alebo miesta podnikania odberateľa • KONTAKT NA ODBERATEĽA: meno, priezvisko, funkcia, e-mail, telefónny kontakt • LEHOTA PLNENIA: od DD/MM/RRRR do DD/MM/RRRR <p>V súlade s Oznámením Záujemca predloží na výzvu Verejného obstarávateľa doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti v čase a spôsobom určeným Verejným obstarávateľom podľa § 44 ods. 1 ZVO.</p> <p>Slovenská jazyková verzia tohto čestného vyhlásenia má prednosť.</p> <p>V [●] dňa [●]</p>	<ul style="list-style-type: none"> • SUBJECT OF THE CONTRACT: brief description of its completion including the identification of the percentage of voting rights in the project companies which carried out the PPP projects, total construction costs, form of PPP project and phase of the project • CUSTOMER: business name or name of the customer and address of its seat or place of business • CUSTOMER CONTACT DETAILS: name, surname, function, email, telephone number • PERIOD OF PERFORMANCE: from DD/MM/YYYY to DD/MM/YYYY <p>In accordance with the Tender Notice, at the request of the Contracting Authority, the Candidate shall submit such documents which prove the fulfilment of the conditions of participation at a time and in the manner, specified by the Contracting Authority pursuant to section 44, subsection 1 of the Public Procurement Act.</p> <p>The Slovak version of this sworn affidavit shall prevail.</p> <p>In [●] on [●]</p>
<p>.....</p> <p>[Záujemca/Candidate]</p>	

Príloha 6 / Schedule 6

Čestné vyhlásenie – zákaz účasti/vyplatenie odmeny/vyplatenie mzdy/ Sworn affidavit - imposed ban/payment of remunerations/payment of wages

ČESTNÉ VYHLÁSENIE	SWORN AFFIDAVIT
<p>Záujemca [obchodné meno, sídlo, údaj o zápise, IČO, zastúpený meno/mená a priezvisko/priezviská, trvalý pobyt štatutárneho orgánu/členov štatutárneho orgánu (ak ide o právnickú osobu), meno, priezvisko, miesto podnikania, údaj o zápise, IČO (ak ide o fyzickú osobu - podnikateľa)] (ďalej len „Záujemca“), v rámci verejného obstarávania na predmet zákazky „Koncesia na projektovanie, výstavbu, financovanie, prevádzku a údržbu úsekov diaľnice D4 Jarovce – Rača a rýchlostnej cesty R7 Bratislava Prievoz – Holice, projekt PPP“ vyhlásenej verejným obstarávateľom Slovenskou republikou zastúpenou Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky, so sídlom Námestie slobody č. 6, P.O.BOX 100, 810 05 Bratislava, Slovenská republika (ďalej len „Verejný obstarávateľ“) v zmysle § 26 ods. 1 písm. h) zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZVO“),</p> <p style="text-align: center;">týmto čestne vyhlasuje,</p> <p>že v súlade s bodom III.1.1 podmienok účasti – „Osobné postavenie hospodárskych subjektov vrátane požiadaviek týkajúcich sa zápisu do profesijných alebo obchodných registrov“ oznámenia zverejneného v Dodatku k Úradnému vestníku Európskej únie [●] zo dňa [●] a vo Vestníku verejného obstarávania č. [●] zo dňa [●], [●] (ďalej len „Oznámenie“) a ustanovením § 26 ZVO,</p> <p>nemá právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní a ani nie je osobou,</p>	<p>The candidate [business name, seat, information regarding registration, ID no., represented by: name (s) and surname (s), permanent residence of the statutory body/members of the statutory body (in the case of a legal person), name, surname, place of business, information regarding registration, ID no. (in the case of a natural person - entrepreneur)] (hereinafter referred to as the „Candidate“), in the process for a tender for the subject of the contract „The concession for the design, construction, financing, operation and maintenance of the Jarovce – Rača sections of the D4 motorway and the Bratislava Prievoz – Holice sections of the R7 expressway, a PPP Project“ announced by the contracting authority which is the Slovak Republic represented by the Ministry of Transport, Construction and Regional Development of the Slovak Republic, Námestie slobody 6, P.O.BOX 100, 810 05 Bratislava, the Slovak Republic (hereinafter referred to as the „Contracting Authority“) as referred to in section 26 subsection 1 letter h) Act no. 25/2006 Coll. on Public Procurement, as amended (hereinafter referred to as the „Public Procurement Act“),</p> <p style="text-align: center;">hereby declares</p> <p>that, in accordance with point III.1.1 conditions of participation – „Personal situation of economic operators, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers“ of the tender notice published in the Supplement to the Official Journal of the European Union no. [●] on [●] and in the Public Procurement Journal no. [●] on [●], (hereinafter referred to as the „Tender Notice“), and pursuant to section 26 of the Public Procurement Act,</p> <p>the Candidate has not been legally banned from participation in public procurement and it is not an entity</p>

<p>1. ktorej spoločníkom, známym akcionárom, ktorý vlastní najmenej 34 % akcií tejto spoločnosti alebo členom, alebo ktorej štatutárnym orgánom, členom štatutárneho orgánu, prokuristom alebo ovládajúcou osobou je osoba, ktorá má právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní,</p> <p>2. ktorej spoločníkom, známym akcionárom, ktorý vlastní najmenej 34 % akcií tejto spoločnosti alebo členom, alebo ktorej štatutárnym orgánom, členom štatutárneho orgánu, prokuristom alebo ovládajúcou osobou je osoba, ktorá je alebo v čase, keď prebiehalo verejné obstarávanie vo vzťahu ku ktorému bol právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní, bola</p> <p>(a) spoločníkom, známym akcionárom, ktorý vlastní najmenej 34 % akcií tejto spoločnosti alebo členom, alebo ktorej štatutárnym orgánom, členom štatutárneho orgánu, prokuristom alebo ovládajúcou osobou osoby, ktorá má právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní,</p> <p>(b) právnym nástupcom osoby, ktorá mala v čase, keď k nástupníctvu došlo, právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní,</p> <p>3. ktorá sa stala právnym nástupcom osoby, ktorá mala v čase, keď k nástupníctvu došlo, právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní.</p> <p>nemá nesplnenú povinnosť vyplatenia odmeny alebo odplaty zo zmluvy s osobou, ktorá je alebo bola subdodávateľom vo vzťahu k zákazke, zadanej podľa ZVO, ktorá sa vymáha výkonom rozhodnutia,</p>	<p>1. whose shareholder, a known shareholder holding at least 34 % of the shares of such company or member, or its statutory body, a member of the statutory body, a proxy or controlling person was lawfully banned from participation in public procurement;</p> <p>2. whose shareholder, a known shareholder holding at least 34 % of the shares of a company or member, or its statutory body, a member of the statutory body, a proxy or controlling person is a person which during the public procurement process was lawfully banned from participation in public procurement, or is or was:</p> <p>(a) a shareholder, a known shareholder holding at least 34 % of the shares of a company or member, or its statutory body, a member of the statutory body, a proxy or controlling person of a person who was lawfully banned from participation in public procurement;</p> <p>(b) the legal successor of the person which was lawfully banned from participation in public procurement at the time of succession;</p> <p>3. who became the legal successor of the person who was lawfully banned from participation in public procurement at the time of succession.</p> <p>the Candidate does not have any unfulfilled obligations regarding the payment of remunerations pursuant to a contract with a person who is or was a subcontractor in relation to a public contract which was awarded on the basis of the Public Procurement Act, and which is subject to enforcement proceedings;</p>
--	---

<p>nemá nesplnenú povinnosť vyplatenia mzdy, platu alebo inej odmeny za prácu, náhrady mzdy alebo odstupného, na ktorých vyplatenie má zamestnanec nárok, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia.</p>	<p>the Candidate does not have any unfulfilled obligations regarding the payment of wages, salaries or other remuneration for work, salary compensation or severance payments to which an employee is entitled, and which is recovered through the enforcement of a decision.</p>
<p>Slovenská jazyková verzia tohto čestného vyhlásenia má prednosť.</p>	<p>The Slovak version of this sworn affidavit shall prevail.</p>
<p>V [●] dňa [●]</p>	<p>In [●] on [●]</p>
<p>..... [Záujemca/Candidate]</p>	

Príloha 7 / Schedule 7

Čestné vyhlásenie – subdodávateľa/ Sworn affidavit – subcontractors

ČESTNÉ VYHLÁSENIE	SWORN AFFIDAVIT
<p>Záujemca [obchodné meno, sídlo, údaj o zápise, IČO, zastúpený meno/mená a priezvisko/priezviská, trvalý pobyt štatutárneho orgánu/členov štatutárneho orgánu (ak ide o právnickú osobu), meno, priezvisko, miesto podnikania, údaj o zápise, IČO (ak ide o fyzickú osobu - podnikateľa)] (ďalej len „Záujemca“), v rámci verejného obstarávania na predmet zákazky „Koncesia na projektovanie, výstavbu, financovanie, prevádzku a údržbu úsekov diaľnice D4 Jarovce – Rača a rýchlostnej cesty R7 Bratislava Prievoz – Holice, projekt PPP“ vyhlásenej verejným obstarávateľom Slovenskou republikou zastúpenou Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky, so sídlom Námestie slobody č. 6, P.O.BOX 100, 810 05 Bratislava, Slovenská republika (ďalej len „Verejný obstarávateľ“) v zmysle § 28 ods. 1 písm. k) zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZVO“),</p>	<p>The candidate [business name, seat, information regarding registration, ID no., represented by: name (s) and surname (s), permanent residence of the statutory body/members of the statutory body (in the case of a legal person), name, surname, place of business, information regarding registration, ID no. (in the case of a natural person - entrepreneur)] (hereinafter referred to as the „Candidate“), in the process for a tender for the subject of the contract „The concession for the design, construction, financing, operation and maintenance of the Jarovce – Rača sections of the D4 motorway and the Bratislava Prievoz – Holice sections of the R7 expressway, a PPP Project“ announced by the contracting authority which is the Slovak Republic represented by the Ministry of Transport, Construction and Regional Development of the Slovak Republic, Námestie slobody 6, P.O.BOX 100, 810 05 Bratislava, the Slovak Republic (hereinafter referred to as the „Contracting Authority“) as referred to in section 28 subsection 1 letter k) Act no. 25/2006 Coll. on Public Procurement, as amended (hereinafter referred to as the „Public Procurement Act“),</p>
<p>týmto predkladá/čestne vyhlasuje⁷,</p>	<p>hereby submits/declares⁸</p>
<p>v súlade s bodom III.1.3, podmienok účasti – „Technická spôsobilosť“ oznámenia zverejneného v Dodatku k Úradnému vestníku Európskej únie [●] zo dňa [●] a vo Vestníku verejného obstarávania č. [●] zo dňa [●], (ďalej len „Oznámenie“) a ustanovením § 28 ZVO</p>	<p>in accordance with point III.1.3 the conditions of participation – „Technical capacity“ of the tender notice published in the Supplement to the Official Journal of the European Union no. [●] on [●] and in the Public Procurement Journal no. [●] on [●], (hereinafter referred to as the „Tender Notice“) and pursuant to section 28 of the Public Procurement Act</p>
<p>zoznam subdodávateľov (meno a priezvisko, obchodné meno alebo názov, adresa trvalého pobytu alebo sídlo, IČO alebo dátum narodenia, ak nebolo pridelené IČO), ktorí sa majú podieľať na dodaní plnenia v sume najmenej 30% z hodnoty plnenia./Nie sú mi známi subdodávateľa, ktorí sa majú podieľať na dodaní plnenia v sume najmenej 30% z hodnoty plnenia.⁹</p>	<p>a list of subcontractors (name and surname, business name or name, permanent residence or seat, ID no. or date of birth, if ID no. was not established) who shall participate in the delivery of at least 30% of the value of the contract./ I am not aware of any subcontractors who shall participate in the delivery of at least 30% of the value of the contract.¹⁰</p>

⁷ Vybrať podľa predkladaných dokladov./Select according to submitted documents.

⁸ Vybrať podľa predkladaných dokladov./Select according to submitted documents.

⁹ Vybrať podľa predkladaných dokladov./Select according to submitted documents.

Slovenská jazyková verzia tohto čestného vyhlásenia má prednosť. V [●] dňa [●]	The Slovak version of this sworn affidavit shall prevail. In [●] on [●]
..... [Záujemca/Candidate]	

¹⁰ Vybrať podľa predkladaných dokladov./Select according to submitted documents.

Príloha 8 / Schedule 8

Zmluva o zabezpečení finančných zdrojov/odbornej kapacity/ Agreement on securing of financial resources/expert capacity

ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ FINANČNÝCH ZDROJOV/ODBORNEJ KAPACITY¹¹	AGREEMENT ON SECURING OF FINANCIAL RESOURCES/EXPERT CAPACITY¹²
uzavretá podľa § 269 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov	entered into pursuant to Section 269 et seq. of Act no. 513/1991 Coll. (Commercial Code) as amended
medzi	between
[●] so sídlom: IČO: IČ DPH: DIČ: (ďalej len „ Poskytovateľ “)	[●] seat: ID no.: VAT ID: TAX ID: (hereinafter referred to as the „ Provider “)
a	and
[●] so sídlom: IČO: IČ DPH: DIČ: (ďalej len „ Záujemca “ alebo „ Skupina dodávateľov “) ¹³	[●] seat: ID no.: VAT ID: TAX ID: (hereinafter referred to as the „ Candidate “ or the „ Group of suppliers “) ¹⁴
Preambula	Preamble
(A) Záujemca/Skupina dodávateľov sa plánuje zúčastniť verejného obstarávania na predmet zákazky „ Koncesia na projektovanie, výstavbu, financovanie, prevádzku a údržbu úsekov diaľnice D4 Jarovce – Rača a rýchlostnej cesty R7 Bratislava Prievoz – Holice, projekt PPP “ vyhlásenej na základe oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania zverejneného v Dodatku k Úradnému vestníku Európskej únie [●] zo dňa [●] a vo Vestníku verejného obstarávania č. [●] zo dňa [●], (ďalej len „ Oznámenie “) verejným obstarávateľom, ktorým je Slovenská republika zastúpená Ministerstvom dopravy, výstavby	(A) The candidate/The group of suppliers intend to participate in the process for a tender for the subject of the contract „ The concession for the design, construction, financing, operation and maintenance of the Jarovce – Rača sections of the D4 motorway and the Bratislava Prievoz – Holice sections of the R7 expressway, a PPP Project “ according to the tender notice published in the Supplement to the Official Journal of the European Union no. [●] on [●] and in the Public Procurement Journal no. [●] on [●], (hereinafter referred to as the „ Tender Notice “) announced by the contracting authority which is the Slovak

¹¹ Vyberte vhodné/ Choose applicable

¹² Vyberte vhodné/ Choose applicable

¹³ Vyberte vhodné/ Choose applicable

¹⁴ Vyberte vhodné/ Choose applicable

<p>a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky, so sídlom Námestie slobody č. 6 , P.O.BOX 100, 810 05 Bratislava, Slovenská republika (ďalej len „Verejné obstarávanie“).</p> <p>(B) Záujemca/Skupina dodávateľov má záujem touto zmluvou preukázať splnenie podmienok <i>finančného a ekonomického postavenia/technickej spôsobilosti</i>¹⁵ ustanovených v časti III.1.2/III.1.3 Oznamenia – preukázanie toho, že <i>disponuje finančnými zdrojmi</i>/potvrdeniami odberateľov/<i>požadovanými referenciami</i>¹⁶ podľa Oznamenia prostredníctvom Poskytovateľa (ďalej len „<i>Potrebné finančné zdroje</i>“/ „<i>Potrebná referencia</i>“).</p> <p>1. Záväzok Poskytovateľa</p> <p>1.1 Poskytovateľ sa zaväzuje, že Záujemcovi/Skupine dodávateľov poskytne <i>finančné zdroje podľa § 27 ods. 2 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov/ technické a odborné kapacity podľa § 28 ods. 2 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov</i>¹⁹ pri poskytovaní služieb/stavebných prác vo Verejnom obstarávaní, a to pre účely preukázania <i>finančného a ekonomického postavenia/technickej spôsobilosti</i>²⁰ Záujemcu/Skupiny dodávateľov v rámci Verejného obstarávania prostredníctvom <i>Potrebných finančných zdrojov/Potrebné referencie</i>.²¹</p> <p>1.2 Záväzok Poskytovateľa poskytovať</p>	<p>Republic represented by Ministry of Transport, Construction and Regional Development of the Slovak Republic, Námestie slobody 6 , P.O.BOX 100, 810 05 Bratislava, Slovak Republic (hereinafter referred to as the "Public Procurement").</p> <p>(B) The candidate/The group of suppliers is interested in demonstrating by this contract the fulfilment of the conditions of <i>financial and economic standing/technical capacity</i>¹⁷ referred to in III.1.2/III.1.3 of the Tender Notice – proof of <i>financial resources/customer confirmations/required references</i>¹⁸ according to the Tender Notice by means of the Provider (hereinafter referred to as the „<i>The required financial resources</i>“/ „<i>The required reference</i>“).</p> <p>1. Obligation of the Provider</p> <p>1.1 The Provider undertakes to provide the Candidate/Group of suppliers with the <i>financial resources pursuant to section 27 subsection (2) of Act No. 25/2006 Coll. on Public Procurement, as amended/technical and expert capability pursuant to section 28 subsection (2) of Act No. 25/2006 Coll. on Public Procurement, as amended</i>²², by providing services/construction work in the Public Procurement for the purpose of demonstrating the <i>financial and economic standing/technical capacity</i>²³ of the Candidate/Group of suppliers in the process of the Public Procurement by means of the <i>Required financial resources / Required reference</i>.²⁴</p> <p>1.2 The commitment of the Provider to</p>
--	---

¹⁵ Vyberte vhodné/ Choose applicable
¹⁶ Vyberte vhodné/ Choose applicable
¹⁷ Vyberte vhodné/ Choose applicable
¹⁸ Vyberte vhodné/ Choose applicable
¹⁹ Vyberte vhodné/ Choose applicable
²⁰ Vyberte vhodné/ Choose applicable
²¹ Vyberte vhodné/ Choose applicable
²² Vyberte vhodné/ Choose applicable
²³ Vyberte vhodné/ Choose applicable
²⁴ Vyberte vhodné/ Choose applicable

<p><i>finančné zdroje/technické a odborné kapacity</i>²⁵ podľa bodu I.I vyššie je platný pre plnenie počas celého trvania zmluvného vzťahu, ktorý bude uzatvorený medzi Záujemcom/Skupinou dodávateľov a Slovenskou republikou zastúpenou Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky na základe Verejného obstarávania.</p> <p>2. Vyhlásenie Poskytovateľa</p> <p>2.1 Poskytovateľ čestným vyhlásením alebo dokumentom preukazujúcim <i>finančné zdroje/čestným vyhlásením/potvrdením odberateľa</i>²⁷, ktoré je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy, preukazuje zabezpečenie Potrebnej referencie.</p> <p>3. Záverečné ustanovenia</p> <p>3.1 Zmluva je vyhotovená v 3 exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana dostane jedno vyhotovenie a jedno vyhotovenie je určené na preukázanie dostupnosti v rámci verejného obstarávania pre Zájemcu/ Skupinu dodávateľov verejnému obstarávateľovi. Závazkové vzťahy zmluvných strán sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov. Zmluva je vyhotovená v slovenskom a anglickom jazyku. V prípade nezrovnalostí je rozhodujúca slovenská verzia.</p> <p>3.2 Zmluva nadobúda účinnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami.</p> <p>V [●] dňa [●]</p>	<p>provide <i>financial resources/technical and expert capability</i>²⁶ according to point I.I above is valid for the entire duration of the contractual relationship which will be concluded between the Candidate/Group of suppliers and the Slovak Republic represented by the Ministry of Transport, Construction and Regional Development of the Slovak Republic based on the Public Procurement.</p> <p>2. Declaration of the Provider</p> <p>2.1 The Provider demonstrates the securing of the Required reference by sworn affidavit or by a document of <i>financial resources/sworn affidavit/customer confirmation</i>²⁸ which is an integral part of this contract.</p> <p>3. Final provisions</p> <p>3.1 This agreement is executed in 3 counterparts, whereby each party will receive one, and one counterpart will be included in the request to participate of the Candidate/Group of suppliers to prove the availability to perform the contract for the contracting authority. The contractual obligations of the parties are governed by the relevant provisions of Act no. 513/1991 Coll. (Commercial Code) as amended. This agreement is executed in Slovak and English. In the event of any discrepancies, the Slovak version shall prevail.</p> <p>3.2 This agreement comes into effect on the date of its signing by all parties.</p> <p>In [●] on [●]</p>
<p>..... Poskytovateľ/Provider</p>	<p>..... Záujemca/ Skupina dodávateľov/ Candidate/Group of suppliers</p>

Príloha/Attachment

Čestné vyhlásenie/potvrdenie odberateľa o *finančných zdrojoch/referencii*/Sworn affidavit/confirmation of the customer of *financial resources/references*

²⁵ Vyberte vhodné/ Choose applicable

²⁶ Vyberte vhodné/ Choose applicable

²⁷ Vyberte vhodné/ Choose applicable

²⁸ Vyberte vhodné/ Choose applicable

Príloha 9 / Schedule 9

Potvrdenie odberateľa (bod 3.1.1.1 – 3.1.1.4, 3.1.2.1. – 3.1.2.2)/ Customer confirmation (3.1.1.1 – 3.1.1.4, 3.1.2.1. – 3.1.2.2)

POTVRDENIE ODBERATEĽA v zmysle bodu [3.1.1.1 až 3.1.1.4, 3.1.2.1 a 3.1.2.2] Oznámenia	
ÚDAJE O ODBERATEĽOVI	
Názov/obchodné meno a sídlo odberateľa <i>(obchodné meno alebo názov odberateľa a adresa sídla alebo miesta podnikania odberateľa)</i>	
Kontakt na odberateľa <i>(meno, priezvisko, funkcia, e -mail, telefónny kontakt)</i>	
ÚDAJE O DODÁVATEĽOVI	
Názov/obchodné meno a sídlo dodávateľa <i>(obchodné meno alebo názov dodávateľa a adresa sídla alebo miesta podnikania dodávateľa)</i>	
ÚDAJE O PROJEKTE	
Názov projektu	
Dĺžka diaľnice alebo rýchlostnej cesty	
Dĺžka mostných objektov, vrátane dĺžky rozponu <i>(ak je tento údaj relevantný v zmysle Oznámenia)</i>	
ÚDAJE O POSKYTNUTEJ SLUŽBE ALEBO USKUTOČNENÝCH STAVEBNÝCH PRÁČACH	

Stručný opis poskytnutej služby alebo uskutočnených stavebných prác	
Lehota a miesto dodania <i>(poskytnutej služby alebo uskutočnených stavebných prác)</i>	
Zmluvná cena (v EUR bez DPH) <i>(za predchádzajúce 3 alebo 5 rokov podľa Oznámenia)²⁹</i>	
Potvrdenie odberateľa V [●] dňa [●] <p style="text-align: center;">..... Odberateľ</p>	

²⁹ V prípade ak bola poskytovaná služba za obdobie dlhšie ako predchádzajúce 3 roky alebo uskutočnené stavebné práce za obdobie dlhšie ako predchádzajúcich 5 rokov podľa Oznámenia, uvedie sa zmluvná cena za predchádzajúce 3 alebo 5 rokov v súlade s Oznámením.

CUSTOMER CONFIRMATION	
as regards points [3.1.1.1 to 3.1.1.4, 3.1.2.1 and 3.1.2.2] of the Tender Notice	
CUSTOMER INFORMATION	
Name/business name and seat of the customer <i>(business name or name of the customer, seat or place of business of the customer)</i>	
Customer contact details <i>(name, surname, function, email, tel. no.)</i>	
SUPPLIER INFORMATION	
Name/business name and seat of the supplier <i>(business name or name of the supplier and seat or place of business of the supplier)</i>	
PROJECT INFORMATION	
Name of the project	
Length of the motorway or expressway	
Length of the bridges including the spans <i>(if relevant as referred to in the Tender Notice)</i>	
INFORMATION ON PROVIDED SERVICES OR EXECUTED WORKS	
Brief summary of the provided services or executed works	
Delivery period and site <i>(for the provided service or executed works)</i>	

Price of the contract (in EUR not incl. VAT) <i>(for preceding 3 or 5 years according to the Tender Notice)³⁰</i>	
Confirmation by customer In [●] on [●] Customer	

³⁰ If services were provided for a period exceeding 3 years or work exceeding 5 years, the price for the period of 3 or 5 years shall be set out according to the Tender Notice.

Príloha 10 / Schedule 10
Potvrdenie odberateľa (bod 3.1.1.5)/ Customer confirmation (3.1.1.5)

POTVRDENIE ODBERATEĽA v zmysle bodu 3.1.1.5 Oznámenia	
ÚDAJE O ODBERATEĽOVI	
Názov/obchodné meno a sídlo odberateľa <i>(obchodné meno alebo názov odberateľa a adresa sídla alebo miesta podnikania odberateľa)</i>	
Kontakt na odberateľa <i>(meno, priezvisko, funkcia, e -mail, telefónny kontakt)</i>	
ÚDAJE O DODÁVATEĽOVI	
Názov/obchodné meno a sídlo dodávateľa <i>(obchodné meno alebo názov dodávateľa a adresa sídla alebo miesta podnikania dodávateľa)</i>	
ÚDAJE O PROJEKTE	
Názov projektu	
Opis projektu vrátane fázy projektu	
Percentuálna účasť na hlasovacích právach v projektovej spoločnosti	
Hodnota projektového financovania	

ÚDAJE O POSKYTNUTEJ SLUŽBE	
Stručný opis poskytnutej služby	
Lehota a miesto dodania <i>(obdobie v ktorom bolo získané financovanie)</i>	
Zmluvná cena (v EUR bez DPH) <i>(za predchádzajúce 3 alebo 5 rokov podľa Oznámenia)³¹</i>	
Potvrdenie odberateľa V [●] dňa [●] Odberateľ	

³¹ V prípade ak bola poskytovaná služba za obdobie dlhšie ako predchádzajúce 3 roky alebo uskutočnené stavebné práce za obdobie dlhšie ako predchádzajúcich 5 rokov podľa Oznámenia, uvedie sa zmluvná cena za predchádzajúce 3 alebo 5 rokov v súlade s Oznámením.

CUSTOMER CONFIRMATION as regards point 3.1.1.5 of the Tender Notice	
CUSTOMER INFORMATION	
Name/business name and seat of the customer <i>(business name or name of the customer, seat or place of business of the customer)</i>	
Customer contact details <i>(name, surname, function, email, tel. no.)</i>	
SUPPLIER INFORMATION	
Name/business name and seat of the supplier <i>(business name or name of the supplier and seat or place of business of the supplier)</i>	
PROJECT INFORMATION	
Name of the project	
Brief project summary including the project phase	
Percentage of voting rights of the project company	
Value of the project financing	

INFORMATION ON PROVIDED SERVICES	
Brief summary of the provided services	
Delivery period and site <i>(the period in which the financing was obtained)</i>	
Price of the contract (in EUR not incl. VAT) <i>(for the preceding 3 or 5 years according to the Tender Notice)³²</i>	
Confirmation by the customer In [●] on [●] <div style="text-align: center;"> Customer </div>	

³² If the services were provided for a period exceeding 3 years or the work exceeded 5 years, the price for the period of 3 or 5 years shall be set out according to the Tender Notice.

Príloha 11 / Schedule 11
Potvrdenie odberateľa (bod 3.1.2.3)/ Customer confirmation (3.1.2.3)

POTVRDENIE ODBERATEĽA v zmysle bodu 3.1.2.3 Oznámenia	
ÚDAJE O ODBERATEĽOVI	
Názov/obchodné meno a sídlo odberateľa <i>(obchodné meno alebo názov odberateľa a adresa sídla alebo miesta podnikania odberateľa)</i>	
Kontakt na odberateľa <i>(meno, priezvisko, funkcia, e -mail, telefónny kontakt)</i>	
ÚDAJE O DODÁVATEĽOVI	
Názov/obchodné meno a sídlo dodávateľa <i>(obchodné meno alebo názov dodávateľa a adresa sídla alebo miesta podnikania dodávateľa)</i>	
ÚDAJE O PROJEKTE	
Názov projektu	
Opis projektu vrátane fázy projektu a označenia formy PPP projektu	
Celkové stavebné náklady projektu	

ÚDAJE O POSKYTNUTEJ SLUŽBE ALEBO USKUTOČNENÝCH STAVEBNÝCH PRÁČACH			
Stručný opis poskytnutej služby alebo uskutočnených stavebných prác			
Percentuálna účasť na plnení projektu v projektovej spoločnosti, s ktorou verejný obstarávateľ uzatvoril zmluvu			
Percentuálna účasť viac ako 20% v projektovej spoločnosti v čase odovzdania do predčasného užívania/užívania	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">Áno³³</td> <td style="width: 50%; text-align: center;">Nie</td> </tr> </table>	Áno ³³	Nie
Áno ³³	Nie		
Lehota a miesto dodania			
Zmluvná cena (v EUR bez DPH) <i>(za predchádzajúce 3 alebo 5 rokov podľa Oznámenia)³⁴</i>			
Potvrdenie odberateľa V [●] dňa [●] <p style="text-align: center;">..... Odberateľ</p>			

³³ Vyberte vhodné.

³⁴ V prípade ak bola poskytovaná služba za obdobie dlhšie ako predchádzajúce 3 roky alebo uskutočnené stavebné práce za obdobie dlhšie ako predchádzajúcich 5 rokov podľa Oznámenia, uvedie sa zmluvná cena za predchádzajúce 3 alebo 5 rokov v súlade s Oznámením.

CUSTOMER CONFIRMATION	
as regards point 3.1.2.3 of the Tender Notice	
CUSTOMER INFORMATION	
Name/business name and seat of the customer <i>(business name or name of the customer, seat or place of business of the customer)</i>	
Customer contact details <i>(name, surname, function, email, tel. no.)</i>	
SUPPLIER INFORMATION	
Name/business name and seat of the supplier <i>(business name or name of the supplier and seat or place of business of the supplier)</i>	
PROJECT INFORMATION	
Name of the project	
Brief project summary including the project phase and definition of the PPP form	
Total construction costs of the project	

INFORMATION ON PROVIDED SERVICES OR EXECUTED WORKS		
Brief summary of the provided services or executed works		
Percentage of voting rights of the project company which entered into contract with the contracting authority		
Percentage of voting rights of the project company at the time of the preliminary occupation/occupation	Yes ³⁵	No
Delivery period and site		
Price of the contract (in EUR not incl. VAT) <i>(for the preceding 3 or 5 years according to the Tender Notice)³⁶</i>		
<p>Confirmation by the customer</p> <p>In [●] on [●]</p> <p style="text-align: center;">..... Customer</p>		

³⁵ Choose applicable.

³⁶ If the services were provided for a period exceeding 3 years or if the work exceeded 5 years, the price for the period of 3 or 5 years shall be set out according to the Tender Notice.

Príloha 12 / Schedule 12

Plnomocenstvo pre člena skupiny dodávateľov/ Power of attorney for a member of the group of suppliers

PLNOMOCENSTVO pre člena skupiny dodávateľov	POWER OF ATTORNEY for a member of the group of suppliers
<p>Splnomocniteľ/Splnomocnitelia</p> <p>[1. <i>Obchodné meno, sídlo, údaj o zápise, IČO člena skupiny dodávateľov, zastúpený meno/mená a priezvisko/priezviská, trvalý pobyt štatutárneho orgánu/členov štatutárneho orgánu (ak ide o právnickú osobu), meno, priezvisko, miesto podnikania, údaj o zápise, IČO (ak ide o fyzickú osobu - podnikateľa)</i>]</p> <p>(DOPLNIŤ PODĽA POTREBY)</p>	<p>Principal/Principals</p> <p>[1. <i>Business name, seat, information regarding registration, ID no. of the member of the group of suppliers, represented by: name (s) and surname (s), permanent residence of the statutory body/members of the statutory body (in the case of a legal person), name, surname, place of business, information regarding registration, ID no. (in the case of a natural person - entrepreneur)</i>]</p> <p>(SUPPLEMENTED AS APPROPRIATE)</p>
<p style="text-align: center;">udeľuje/ú plnomocenstvo</p>	<p style="text-align: center;">grant/s this power of attorney to</p>
<p>Splnomocnencovi – lídrovi skupiny dodávateľov</p> <p>[<i>Obchodné meno, sídlo, údaj o zápise, IČO lídra skupiny dodávateľov, zastúpený meno/mená a priezvisko/priezviská, trvalý pobyt štatutárneho orgánu/členov štatutárneho orgánu (ak ide o právnickú osobu), meno, priezvisko, miesto podnikania, údaj o zápise, IČO (ak ide o fyzickú osobu - podnikateľa)</i>]</p>	<p>Representative – leader of the group of suppliers</p> <p>[<i>Business name, seat, information regarding registration, ID no. of the leader of the group of suppliers, represented by: name (s) and surname (s), permanent residence of the statutory body/members of the statutory body (in the case of a legal person), name, surname, place of business, information regarding registration, ID no. (in the case of a natural person - entrepreneur)</i>]</p>
<p>na prijímanie pokynov a konanie v mene všetkých členov skupiny dodávateľov vrátane vykonávania akýchkoľvek právnych úkonov vo verejnom obstarávaní na predmet zákazky „Koncesia na projektovanie, výstavbu, financovanie, prevádzku a údržbu úsekov diaľnice D4 Jarovce – Rača a rýchlostnej cesty R7 Bratislava Prievoz – Holice, projekt PPP“ podľa oznámenia zverejneného v Dodatku k Úradnému vestníku Európskej únie [●] zo dňa [●] a vo Vestníku verejného obstarávania č. [●] zo dňa [●] a pre prípad prijatia ponuky verejným obstarávateľom aj na konanie v mene všetkých členov skupiny dodávateľov pri podpise zmluvy a komunikácii / zodpovednosti v procese plnenia</p>	<p>for receiving instructions and acting on behalf of all members of the group of suppliers including the implementation of any legal acts in the process for a tender for the subject of the contract „The concession for the design, construction, financing, operation and maintenance of the Jarovce – Rača sections of the D4 motorway and the Bratislava Prievoz – Holice sections of the R7 expressway, a PPP Project” published in the Supplement to the Official Journal of the European Union no. [●] on [●] and in the Public Procurement Journal no. [●] on [●] and in the case of acceptance of the offer by the contracting authority, also for acting on behalf of all members of the group of suppliers by signing the contract, and by communication / responsibility</p>

Priloha 12/ Schedule 12

Plnomocenstvo pre člena skupiny dodávateľov/ Power of attorney for a member of the group of suppliers

<p>zmluvy, a to v pozícii lídra skupiny dodávateľov.</p> <p>Slovenská jazyková verzia tejto plnej moci má prednosť.</p> <p>V [●] dňa [●]</p>	<p>for the process of the fulfillment of the contract, as the leader of the group of suppliers.</p> <p>The Slovak version of this power of attorney shall prevail.</p> <p>In [●] on [●]</p>
<p>.....</p> <p>Meno, priezvisko/ Name, Surname podpis splnomocniteľa/signature of the principal</p> <p>.....</p> <p>Meno, priezvisko/ Name, Surname podpis splnomocniteľa/signature of the principal</p> <p>(DOPLNIŤ PODĽA POTREBY)/ (SUPPLEMENTED AS APPROPRIATE)</p>	
<p>Plnomocenstvo prijímam:</p> <p>V [●] dňa [●]</p>	<p>I hereby accept the above power of attorney:</p> <p>In [●] on [●]</p>
<p>.....</p> <p>Meno, priezvisko/ Name, Surname podpis splnomocnenca/signature of the representative</p>	

Príloha 13 / Schedule 13

Plnomocenstvo pre FO konajúcu za záujemcu/lídra skupiny dodávateľov/ Power of attorney for the person acting on behalf of the candidate/leader of the group of suppliers

PLNOMOCENSTVO pre osobu konajúcu za záujemcu/lídra skupiny dodávateľov	POWER OF ATTORNEY for the person acting on behalf of the candidate/ leader of the group of suppliers
<p>Splnomocniteľ/Splnomocnitelia</p> <p>[1.Obchodné meno, sídlo, údaj o zápise, IČO lídra skupiny dodávateľov, zastúpený meno/mená a priezvisko/priezviská, trvalý pobyt štatutárneho orgánu/členov štatutárneho orgánu (ak ide o právnickú osobu), meno, priezvisko, miesto podnikania, údaj o zápise, IČO lídra skupiny dodávateľov (ak ide o fyzickú osobu - podnikateľa)]</p> <p>(DOPLNIŤ PODĽA POTREBY)</p> <p style="text-align: center;">udeľuje/ú plnomocenstvo</p> <p>Splnomocnencovi</p> <p>[Meno, priezvisko a trvalý pobyt osoby konajúcej za záujemcu/ lídra skupiny dodávateľov]</p> <p>na prijímanie pokynov a konanie v mene záujemcu/lídra skupiny dodávateľov vrátane vykonávania akýchkoľvek právnych úkonov vo verejnom obstarávaní na predmet zákazky „Koncesia na projektovanie, výstavbu, financovanie, prevádzku a údržbu úsekov diaľnice D4 Jarovce – Rača a rýchlostnej cesty R7 Bratislava Prievoz – Holice, projekt PPP“ podľa oznámenia zverejneného v Dodatku k Úradnému vestníku Európskej únie [●] zo dňa [●] a vo Vestníku verejného obstarávania č. [●] zo dňa [●].</p> <p>Slovenská jazyková verzia tejto plnej moci má prednosť.</p> <p>V [●] dňa [●]</p>	<p>Principal/Principals</p> <p>[1.Business name, seat, information regarding registration, ID no. of the leader of the group of suppliers, represented by: name (s) and surname (s), permanent residence of the statutory body/members of the statutory body (in the case of a legal person), name, surname, place of business, information regarding registration, ID no. of the leader of the group of suppliers (in the case of a natural person - entrepreneur)]</p> <p>(SUPPLEMENTED AS APPROPRIATE)</p> <p style="text-align: center;">grant/s this power of attorney to</p> <p>Representative</p> <p>[Name, surname and permanent residence of the person acting on behalf of the candidate/leader of the group of suppliers]</p> <p>for receiving instructions and acting on behalf of the candidate/leader of the group of suppliers including the implementation of any legal acts in the process for a tender for the subject of the contract „The concession for the design, construction, financing, operation and maintenance of the Jarovce – Rača sections of the D4 motorway and the Bratislava Prievoz – Holice sections of the R7 expressway , a PPP Project“ published in the Supplement to the Official Journal of the European Union no. [●] on [●] and in the Public Procurement Journal no. [●] on [●].</p> <p>The Slovak version of this power of attorney shall prevail.</p> <p>In [●] on [●]</p>

Plnomocenstvo pre FO konajúcu za záujemcu/lidra skupiny dodávateľov/ Power of attorney for the person acting on behalf of the candidate/leader of the group of suppliers

<p>..... Meno, priezvisko/ Name, Surname podpis splnomocniteľa/signature of the principal</p>	
<p>(DOPLNIŤ PODĽA POTREBY/ SUPPLEMENTED AS APPROPRIATE)</p>	
<p>Plnomocenstvo prijímam: V [●] dňa [●]</p>	<p>I hereby accept the above power of attorney: In [●] on [●]</p>
<p>..... Meno, priezvisko/ Name, Surname podpis splnomocnenca/signature of the representative</p>	